

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA**INGURUMENENKO ETA LURRALDE
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA****Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza
Nagusia**

Ataungo udalerrria urez hornitzeko eta Lareo-Agauntza eta Arriaran lotzeko proiektuen ingurumen inpaktuen deklarazioa.

Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako departamentuko foru diputatuak, 2011ko abenduaren 11ko datarekin ondoren argitaratzen den Foru Agindua hartu zuen:

«Ataungo udalerrria urez hornitzeko eta Lareo-Agauntzako sistematik ura hartu eta Arriarango sistemara eramateko proiektuak idazten eta izapidetzen ari da Plangintzako, Proiektuetako eta Mantenimenduko Zerbitzua (Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusia, Gipuzkoako Foru Aldundia).

Nahiz eta proiektu independenteak izan, azpiegitura bien trazatuak bat zetozen hasierako proposamenetan, eta, horregatik, bi proiektuok batera formulatu eta izapidetu ziren, eraikuntza sinergieiz baliatzeko (hodiak jartzeko lur erretanak egitea) eta, horrela, eraikuntza lanen ingurumen inpaktuak gutxitzeko.

Bi proiektuetatik bat bera ere ez da agertzen ez 2008ko urtarilaren 11ko 1/2008 Errege Dekretu Legegilearen eranskinean (ingurumen inpaktuaren ebaluazioa egin behar zaien proiektuen zerrenda agertzen da, ingurumen inpaktuaren ebaluazioari buruzko legearen testu bateratua onartzen duen errege dekretu horren eranskinean), eta ezta ere Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko 3/1998 Lege Orokorraren IB eranskinean (ingurumen inpaktuaren banakako ebaluazioa egin behar zaien obren eta jardueren zerrenda agertzen da bertan).

Alabaina, 1/2008 Errege Dekretuak 3. artikuluan adierazten du ezen proiektu publiko eta pribatuek, nahiz eta I. eranskinean ez agertu, ingurumen inpaktuaren banakako ebaluazioaren prozedura bete behar dutela, baldin eta zuzenean edo zeharka Natura 2000 Sareko guneei eragin badieziaiekete eta ingurumen organoak, aipatutako arauaren III. eranskinean ezarritako irizpideetan oinarrituta, ebaluazioa egitea erabakitzen badu. Irizpide horien oinarri dira proiektuaren ezaugarriak, proiektuak hartzen dituen eremu geografikoan ingurumen sentikortasuna eta balizko inpaktuaren ezaugarriak.

Orobat, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko 42/2007 Legeak adierazten du, Natura 2000 Sareko espazioak zaintzeko neurrietako batean, ezen edozein proiektuari inpaktuen ebaluazio egoki bat egin behar zaiola zuhurtziaz, baldin eta delako proiektuak, bai banaka bai beste plan, programa edo proiektuekin batera, inpaktu nabarmena izan badezake sare horretako espazioetan.

Aztertzen ari garen proiektu horiek eragin zuzena izango dute Aralarako eta Oria Garaiko interes komunitarioko lekuetan (laster, kontserbazio bereziko eremutzat joko dituzte eta, beraz, Natura 2000 Sarean sartuko dira). Bi azpiegiturok egin eta ustiatzean, gerta liteke kalte egitea bi eremuotan zaindu nahi diren habitatei, espeziei eta prozesu ekologikoei, eta, horregatik, Ingurumen Zuzendaritza Nagusiak, bera denez ingurumeneko organo eskuduna, erabaki zuen, 2009ko martxoaren 3ko ebazpenaren bidez, proiektuari ingurumen inpaktuaren bana-

DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA**DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y
ORDENACION DEL TERRITORIO****Dirección General de Medio Ambiente y Obras
Hidráulicas**

Declaración de Impacto Ambiental de los proyectos de abastecimiento de agua a Ataun y la conexión Lareo-Agauntza-Arriaran.

El Diputado Foral del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio ha dictado con fecha 21 de diciembre de 2011 la Orden Foral que a continuación se publica:

«El Servicio de Planificación, Proyectos y Mantenimiento de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de esta Diputación Foral de Gipuzkoa se encuentra elaborando y tramitando los proyectos de abastecimiento de agua al municipio de Ataun y de captación de agua del sistema de Lareo-Agauntza para el sistema del embalse de Arriaran.

A pesar de que se trata de dos proyectos independientes, la coincidencia de trazado de ambas infraestructuras en las propuestas iniciales, llevaron a una formulación y tramitación conjunta de ambos proyectos, con objeto de aprovechar las sinergias constructivas (apertura de zanjas para la instalación de las tuberías) y tratar de minimizar, de este modo, los impactos ambientales derivados de su construcción.

Ninguno de los dos proyectos se encuentra recogido en el anexo I (relación de proyectos que deben someterse a una evaluación de impacto ambiental) del Real Decreto 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental de proyectos, ni en el anexo IB (Lista de obras o actividades sometidas al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco.

Sin embargo, el Real Decreto 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental de proyectos establece, en su artículo 3, que los proyectos públicos o privados no incluidos en el anexo I que puedan afectar directa o indirectamente a los espacios de la Red Natura 2000, serán sometidos al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental cuando así lo decida el órgano ambiental en base a los criterios establecidos en el anexo III de la citada norma, criterios que se basan en las características del proyecto, la sensibilidad medioambiental de las áreas geográficas que pueden verse afectadas y las características del potencial impacto.

La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, de Patrimonio Natural y Biodiversidad recoge, asimismo, entre las medidas de conservación de los espacios incluidos en la Red Natura 2000, la precaución de que todo proyecto que pueda afectar de forma apreciable a los citados lugares, ya sea individualmente o en combinación con otros planes, programas o proyectos, se someta a una adecuada evaluación de sus repercusiones en el lugar.

Los proyectos que nos ocupan afectan de manera directa a los Lugares de Interés Comunitario (LIC) de Aralar y Alto Oria, espacios que serán declarados en breve Zonas Especiales de Conservación (ZEC) y pertenecientes, por tanto, a la Red Natura 2000. La construcción y explotación de ambas infraestructuras comporta un riesgo potencial de afección a los hábitats, especies y procesos ecológicos que constituyen los objetivos de conservación de ambos espacios, por lo que la Dirección General de Medio Ambiente, como órgano ambiental compe-

kako ebaluazioa egin behar zitzaiola. Erabaki hori hartu zuen administrazio eta erakunde interesatuei kontsultatu ondoren, 2008ko urtarrilaren 3ko Errege Dekretu Legegileak agintzen duen bezala. Ebazpen horrekin batera, informe bat eman zitzaion sustatzaileari, non adierazten zen ingurumen inpaktua ebaluatzeko azterketak zer hedadura eta zer zehaztasun izan behar zituen.

Ebazpen hori betez, Gipuzkoako Foru Aldundiko Plangintzako, Proiektuetako eta Mantenimenduko Zerbitzuak ingurumen inpaktua ebaluatzeko azterketa bat egin zuen, Ataungo ur hornidurari eta Lareo-Agauntza-Arriaran loturari buruzko hautabideen informazio azterketa eta aurreproiektua egiteaz gain. Inpaktuari buruzko azterketa horretan, eduki hauek jaso dira: 2008ko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege Dekretuak, ingurumen inpaktua ebaluatzeko legearen testu bateratua onartzekoak, 7. artikuluan eskatutakoak; 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrak, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoak, 45. artikuluan eskatutakoak; eta, oro har, Ingurumen Zuzendaritza Nagusiaren ebazpenean adierazitakoak.

Garapen Iraunkorreko diputatuaren 2009ko urriaren 1eko Foru Aginduaren bidez, erabaki zen jendaurrean jartzea hautabideen informazio azterketa eta Ataungo ur horniduraren eta Lareo-Agauntza-Arriaran loturaren aurreproiektua, zegokion ingurumen inpaktuaren azterketarekin batera, 1/2008 Errege Dekretu Legegileak 9.1 artikuluan eskatzen duen bezala.

Geroago, 2011ko uztailaren 22ko idatziaren bidez, azpiegitura horien organo sustatzaileak Ingurumen Zerbitzuari jakinarazi zion ezen, ikusirik aurkeztutako alegazioak, eta uste izanik aldaketak egin behar zirela ordura arte aintzat hartutako hautabideetan, nahiz eta funtsezko aldaketak ez izan, azterketaren eranskin bat idatzi zela, non proposatutako azken irtenbidea aztertzen zen eta hautabide berriaren ingurumen balorazioa egiten zen. Idatzi horren bidez, proiektuari buruz ingurumen inpaktuaren deklarazioa egin zedin eskatu zuen sustatzaileak.

Ingurumen inpaktuaren deklarazioa egiteko, sustatzaileak bidalitako dokumentu hau hartu da oinarritzat: Hautabideen informazio azterketa eta Ataungo ur horniduraren eta Lareo-Agauntza-Arriaran loturaren aurreproiektua. 2011ko martxoan aukeratutako hautabidearen ingurumen azterketa eta balorazioa.

Erabaki den hautabidearen arabera (2011ko martxoko dokumentua), bi azpiegiturok motzagoak izango dira eta, gainera, proiektu berezituak izango dira, bien hoditeriek orain ez baitute bat egiten beren trazatuan.

— Ataun urez hornitzea: Urez hornitzeko hoditeriaren trazatua motzagoa izango da. Proiektuaren arabera, izan ere, hoditeria Aia Iturrietako ur-hartunetik San Martingo auzora arte eramango dute eta 8.550 metro izango ditu. Horri esker, hoditeriak 200 mm-ko diametroa izango du gehienez, eta, beraz, diametro txikikoa izango denez, ahalko da gaur egun dauden bidezidoren eta bideen trazatuari gehiago egokitutako trazatua diseinatu eta Agauntza erreka gurutzatzen duten zubi batzuez baliatu. Hori dela eta, azpiegitura hori egiteak dakartzan ingurumen inpaktuak nabarmen gutxituko dira. Azkenik, hautabide horren eraginez, edateko uren tratalkua lekuz aldatu beharko da (Aia Iturrietako hartunetik gertu jarriko da).

— Agauntza-Arriaran konexioa: Berrikusi egin da hasierako proposamena, hau da, ur emaria grabitate bidez bideratzea Lareoko urtegitik Arriarango urtegitara, Ataun urez hornitzeko proiektuko hoditeriaren trazatuarekin bat eginez. Azken buruan hartu den erabakiaren arabera, Agauntzako aforalekuan dagoen

tente y previa consulta a las administraciones y entidades afectadas, tal y como establece el R.D.L. 1/2008, de 11 de enero, determinó mediante Resolución de 3 de marzo de 2009, que el proyecto debía someterse a un procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental. En dicha Resolución, se daba traslado al promotor de un informe en el que se determinaba la amplitud y el nivel de detalle que debería poseer el estudio de evaluación de impacto ambiental.

En respuesta a dicha Resolución, junto con el Estudio Informativo de Alternativas y Anteproyecto del Abastecimiento de agua de Ataun y Conexión Lareo-Agauntza-Arriaran, el Servicio de Planificación, Proyectos y Mantenimiento de la DFG, elaboró un estudio de evaluación de impacto ambiental. Dicho estudio cuenta con los contenidos exigidos en el artículo 7 del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental de Proyectos, así como al artículo 45 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco y presenta a grandes rasgos, los contenidos señalados en la Resolución.

Mediante Orden Foral del Diputado de Desarrollo Sostenible de fecha 1 de octubre de 2009, se resolvió someter a información pública el Estudio Informativo de Alternativas y Anteproyecto de Abastecimiento de Agua a Ataun y conexión Lareo-Agauntza-Arriaran, junto con el estudio de impacto ambiental, tal y como establece el artículo 9.1. del Real Decreto Legislativo 1/2008, de 11 de enero.

Posteriormente, mediante escrito remitido el 22 de julio de 2011, el órgano promotor de las infraestructuras comunica al Servicio de Medio Ambiente que, a la vista de las alegaciones presentadas y considerando la conveniencia de introducir modificaciones no sustanciales en las alternativas contempladas hasta el momento, se ha redactado un anejo del señalado estudio, en el que se analiza la solución finalmente propuesta y se realiza una valoración ambiental de la nueva alternativa. A través del escrito, el promotor solicita la emisión de la Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto.

La Declaración de Impacto Ambiental se emite a partir de los contenidos del documento Estudio informativo de alternativas y Anteproyecto del abastecimiento de agua a Ataun y conexión Lareo-Agauntza-Arriaran». Análisis y valoración ambiental de la alternativa seleccionada de marzo de 2011, remitido por el promotor.

La alternativa seleccionada, según el documento de marzo de 2011, acorta la longitud de ambas infraestructuras, que pasan a convertirse dos proyectos independientes al desaparecer la coincidencia en el trazado de las respectivas conducciones:

— Abastecimiento de Ataun: Se recorta el trazado de las tuberías de abastecimiento, de modo que el Proyecto se limitaría a la instalación de una conducción entre la captación de Aia Iturrieta y el Barrio de San Martín, con una longitud total de 8.550 metros. Se reduce de este modo el diámetro máximo de la conducción a 200 mm, lo que permite, al tratarse de una sola tubería de pequeño diámetro, diseñar un trazado más ajustado a las sendas y caminos existentes y a aprovechar algunos puentes para el cruce del cauce del río Agauntza. Con ello, se reducen notablemente los impactos ambientales asociados a su construcción. Esta opción conlleva un cambio de ubicación de la ETAP, que se situaría en las inmediaciones de la toma de Aia Iturrieta.

— Conexión Agauntza-Arriaran: Se ha reconsiderado la propuesta inicial de conducción de caudales por medio de gravedad desde el embalse de Lareo al de Arriaran, a través de una conducción que compartiera el trazado con las conducciones del proyecto de abastecimiento de agua a Ataun. Se opta finalmente por

hartune baten bidez eramango da ur-emaria sistema batetik bestera. Puntu horretan, bildutako ura Arriarango urtegiara puztuko da, 500 mm-ko diametroa duen hodi baten bidez. Horri esker, jarriko den hoditeria askoz motzagoa izango da.

Irtenbide horiei esker, lur-hedadura nabarmen gutxiago beharko da azpiegitura horiek egiteko, eta, gainera, ibilguari leku gutxiagotan egingo zaio zuzeneko traba. Kontuan hartzen bada gorabehera hori, eta kontuan hartzen bada, baita ere, ura isuraldatzeko hartunea ibai beheara egongo dela eta, beraz, emariaren erregimenerako ur gutxiago atera beharko dela Agauntza erreka erdialdeko tartetik, bi proiektuok gauzatzean nabarmen gutxituko dira ingurumen inpaktuak, ingurumen inpaktua ebaluatzeko 2009ko ekaineko azterketan hasiera batez kontuan hartu zirenen aldean.

1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 44.2 artikulua arabera, eta 2011ko ekainaren 30eko 4/2011 Foru Dekretuan ezarritakoari jarraituz, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuak egin behar du ingurumen inpaktuaren deklarazioa, baldin eta proiektua baimentzeko eskumena erakunde horrek badu.

Hori dela eta, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiak «Ataungo udalerria urez hornitzeko eta Lareo-Agauntza eta Arriaran lotzeko aurreproiektuaren» ingurumen inpaktuaren deklarazioari buruzko proposamena igorri dio Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko titularrari. Proposamen horretan, ingurumena eta natura baliabideak babesteko ezarri beharreko baldintzak zehazten dira.

Adierazitakoagatik guztiagatik, I. eranskinaren B)1.1 atalean nahiz 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen 47. artikuluko 8 eta 9. ataletan ezarritakoa betez, Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako foru diputatuak,

EBAZTEN DU

Lehen: Aldeko iritzia duela, ingurumen inpaktuaren deklarazio hau egitea, Ataun urez hornitzeko eta Lareo-Aguntza eta Arriaran lotzeko proiektuei buruz.

Bigarren: Proiektu horiek gauzatzeko, jarraian adierazten diren ingurumeneko baldintza lotesleak ezartzea.

A. Bi proiektuok gauzatzean bete beharko da, batetik, baldintza hauetan zehaztutakoa, eta, bestetik, baldin eta aurrekoaren kontrako ez bada, Obra Hidraulikoetako Ingurumen Zuzendaritza Nagusiko Ingurumen Zerbitzuari, bi azpiegitura hidrauliko horien gaineko ingurumen inpaktuaren deklarazioa egiteko, aurkeztu zitzaion dokumentazio honetako edukia: Ataun urez hornitzeko eta Lareo-Agauntza-Arriaran lotura egiteko aurreproiektua (2011ko martxoko dokumentuan aukeratutako hautabidearen arabera) eta aurreproiektuaren ingurumen inpaktuari buruzko 2009ko ekaineko azterketa.

B. 2011ko martxoko dokumentuan aukeratutako hautabideari aldaketaren bat egiten bazaio, bai amaierako proiektuetan, bai, geroago, obren garaian, eta aldaketa horrek nabarmen baldintzatzen baditu bi proiektuon ezaugarri eta ekintzak, bai aurreikusitako ingurumeneko inpaktuak, aldaketa horren berri eman beharko zaio Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiko Ingurumen Zerbitzuari, hark erabaki dezan ea aldaketa horren ondorioz zerbait aldatu edo zabaldu behar den, 1998ko otsailaren 2008ko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrak, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoak, 50. artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako.

que el trasvase de caudales entre los dos sistemas, se realice mediante una toma situada en la Estación de Aforos de Agauntza. Desde este punto, el agua captada sería bombeada al embalse de Arriaran mediante una tubería de diámetro de 500 mm, acortando notablemente la longitud de la conducción a instalar.

Estas soluciones, reducen significativamente la superficie directamente afectada por la construcción de las infraestructuras, al mismo tiempo que se limita el número de puntos en los que se produce una perturbación directa sobre el cauce. Esta circunstancia, junto con el hecho de que la toma de agua para trasvase se realiza aguas abajo, permitiendo un régimen de caudales menos condicionado por la detención de agua en el tramo medio del Agauntza, se traduce en una reducción significativa de los impactos ambientales derivados de la ejecución de ambos proyectos respecto a los inicialmente considerados en el estudio de evaluación de impacto ambiental de junio de 2009.

Según el art. 44.2 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, y de acuerdo con lo establecido en el Decreto Foral 4/2011, de 30 de junio, en aquellos casos en los que la competencia sustantiva para la autorización del proyecto reside en la Diputación Foral de Gipuzkoa, el órgano competente para la emisión de la Declaración de Impacto Ambiental es el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de esta Administración foral.

A tal efecto, la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas ha elevado al titular del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio la propuesta de Declaración de Impacto Ambiental del «Anteproyecto del abastecimiento de agua a Ataun y conexión Lareo-Agauntza-Arriaran», en la que se determinan las condiciones que deben establecerse en orden a la adecuada protección del medio ambiente y los recursos naturales.

Por todo lo anteriormente expuesto en cumplimiento de lo previsto en los apartados B)1.1 del Anexo I, así como 8 y 9 del art. 47 de la ley 3/1998, de 27 de febrero, este Diputado Foral de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio,

RESUELVE

Primero: Formular la presente Declaración de Impacto Ambiental sobre los proyectos de abastecimiento de agua a Ataun y conexión Lareo-Agauntza-Arriaran con carácter favorable.

Segundo: Fijar las siguientes condiciones ambientales, con carácter vinculante, para la realización de dichos proyectos:

A. La ejecución de ambos proyectos se ajustará a las determinaciones contenidas en este condicionado y, en lo que no contradiga a éstas, al contenido de la documentación presentada en este Servicio de Medio Ambiente de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas para la evaluación de impacto ambiental de ambas infraestructuras hidráulicas: Anteproyecto de Abastecimiento de Agua a Ataun y Conexión Lareo-Agauntza-Arriaran (según la alternativa seleccionada en el documento de marzo 2011) y el estudio de evaluación de impacto ambiental del Anteproyecto de junio de 2009.

B. Cualquier otra modificación que se introduzca en los proyectos finales respecto a lo contemplado en la Alternativa seleccionada en el documento de marzo de 2011 o, posteriormente, durante el desarrollo de las obras y que suponga cambios sensibles en las características o acciones de los mismos, implicando variaciones en los impactos ambientales previstos, deberá ser notificada al Servicio de Medio Ambiente de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, al objeto de determinar si dicha modificación constituye motivo de cambio o ampliación a los efectos de lo establecido en el artículo 50 de la Ley 3/98, de 27 de febrero, general de protección del medio ambiente del País Vasco.

C. Proiektuaren edukiari buruz.

Aurreproiektuan proposatutakoa lantzen duten eraikuntza proiektuetan, xehetasun eta sakontasun osoz zehaztu eta bereizi beharko da ingurumen inpaktuari buruzko neurri babesleak eta zuzentzaileak, batetik, eta ingurumen inpaktuaren azterketan ezarritako ingurumen zaintzako programako zehaztapenak, bestetik. Neurri eta zehaztapen horiek, proiektu bakoitzari erantsi behar zaizkion ingurumen txostenetan jasoko dira.

Eduki horiek doitu egin beharko dira, kontuan hartuta baldintza hauetan ezarritakoa, eraikuntza proiektuek dituzten baldintzak, neurketen eta obra-unitateen doikuntzak eta prezio berrikuspenak. Behin betiko proiektuen eduki horiek Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumen Zerbitzuari igorri behar zaizkio, hark berrikusi ditzan. Berrikuspen hori, ingurumen inpaktuaren alorreko profesional gaituek egingo dute.

Edonola ere, neurri zuzentzaileei, ingurumena lehengoratzeko proiektuari eta ingurumen zaintzako programari dagozkien aurrekontua eta baldintza teknikoan agiriak sartu beharko dira eraikuntza proiektuen aurrekontuetan, baldintza teknikoan agirian eta lizitaziorako oinarrietan.

D. Babes, zuzenketa eta konpentsazio neurriak.

D.1. Zuzenketa neurrietan kontuan hartu beharko dira obrak egiteko hartzen diren eremu guztiak, desjabetze esparrutik kanpo egon arren proiektuarekin zerikusik dutenak ere barruan direla (sarbideak eta obrarako bideak, lan plataformak, etab.). Aurrekontuan eta baldintza teknikoan agirian, zuzenketa neurri eta lehengoratzeko neurri guztiak bildu beharko dira, bai obraren aldikoak, bai obrak hartu ondorengoak.

D.2. Obra zuzendaritzak, obraren garaian eta berme-aldian, ingurumen inpaktuaren gaian gaitutako profesionalen aholkularitaz baliatu beharko da. Aholkularitza hori, beharren araberrako diziplinakoa izango da: Baliabide naturalak; ondare historiko eta artistikoa zaintzea; ingurumena lehengoratzeko; hidrologia; eta abar.

Obra zuzendaritzak, ingurumen aholkulari horien txostena jaso ondoren hartuko ditu ingurumen inpaktuaren inguruko erabakiak.

D.3. Obraren kontratista esleipendunari eskatu beharko zaio ingurumen inpaktuaren eta ingurumen lehengoratzearen gaietan gaitutako profesionalak edukitzea obraren bertan, alor horrekin zerikusirik duten obra-unitateen garapen egokiaz ardura daitetzean. Orobat, obra horiek egin beharko dituzte antzeko lanetan esperientzia egiaztatua duten espezialistek (landaketak egiten, ibaiak berreskuratzen, zuzenketa neurriak jartzen, etab.).

D.4. Obraren ingurumeneko inpaktu negatiboak zuzentzeko neurriak.

D.4.1. Obrak gauzatzen diren bitartean, ez da behar den lur-hedadura baino gehiago hartuko. Beraz, obrak hasi aurretik, ahalik eta zehaztasun handienaz mugatu eta kartografiatu beharko da hartuko den gehieneko lur-hedadura, hala hoditeriaren trazatuko obraren zonarako, nola edateko uren tratatuerako, ponpaketa estaziorako eta lurren eta landare lurren aldi baterako pilaketarako, soberakinen biltegiarako, obraren instalazio eta eraikuntzetarako, makina parkeetarako, material, olio eta erregaien biltegiarako, ibilgailuak garbitzeko eremuetarako, hondakin urak arazteko sistemetarako, trafikoaren behin-behineko desbiderapentarako eta obra barneko eta kan-

C. Sobre el contenido de los proyectos:

Los proyectos de construcción que desarrollen lo planteado en el Anteproyecto, deberán concretar y caracterizar en detalle y profundidad las medidas protectoras y correctoras de impacto ambiental y las determinaciones del programa de vigilancia ambiental establecidas en el estudio de impacto ambiental, que serán recogidas en las memorias ambientales que deben acompañar a cada uno de los proyectos.

Estos contenidos deberán ser ajustados en función de las determinaciones del presente condicionado, de las condiciones concretas de los proyectos de construcción, del ajuste de las mediciones y unidades de obra y de la revisión de precios. Dichos contenidos de los proyectos definitivos deberán ser enviados al Servicio de Medio Ambiente de la DFG para su revisión, y serán realizados por profesionales cualificados en materia de impacto ambiental.

En todo caso, el presupuesto y los pliegos de condiciones técnicas para el desarrollo de las medidas correctoras, del proyecto de restauración ambiental y del programa de vigilancia ambiental, deberán ser incluidos en los presupuestos y en los pliegos de condiciones técnicas de los proyectos de construcción y en las bases para su licitación.

D. Sobre las medidas protectoras, correctoras y compensatorias:

D.1. El conjunto de medidas correctoras deberá tener en cuenta la totalidad de las áreas repercutidas por la ejecución de las obras, incluidas aquellas zonas que se sitúan fuera del ámbito expropiatorio del proyecto y se vean afectadas (caminos de acceso y obras, plataformas de trabajo, etc.). El presupuesto y el pliego de condiciones técnicas deberán incluir todas las medidas correctoras y de restitución adecuadas, tanto si han de desarrollarse en fase de obras como las necesarias con posterioridad a la recepción de las obras.

D.2. La Dirección de Obra deberá contar, durante las obras y el plazo de garantía de las mismas, con la asesoría de profesionales cualificados en materia de impacto ambiental (en las disciplinas varias que sea preciso: Recursos naturales, conservación del Patrimonio Histórico-Artístico, restauración ambiental, hidrología, etc.).

Las decisiones a tomar por la Dirección de Obra relacionadas con materia de impacto ambiental deberán formularse previo informe de dichos asesores medioambientales.

D.3. Deberá exigirse al contratista adjudicatario de las obras que disponga por su parte, durante y para el desarrollo de las mismas de profesionales cualificados en materia de impacto y restauración medioambiental, a pie de obra, que se ocupe del correcto desarrollo de las unidades de obra relacionadas con esta materia, las cuales habrán de ser realizadas por especialistas con una experiencia acreditada en trabajos similares (en plantaciones, restauración fluvial, medidas correctoras, etc.).

D.4. Medidas destinadas a corregir los efectos ambientales negativos de las obras.

D.4.1. No se afectará a más superficie de la necesaria durante el desarrollo de las obras, por lo que, con carácter previo al inicio de las mismas, se deberá delimitar y cartografiar con la mayor exactitud posible el área máxima de superficie a ocupar, tanto por las diferentes zonas de la obra correspondientes al trazado de las tuberías, la ETAP y la estación de bombeo, como por las diferentes unidades de obra correspondientes a la ubicación de los acopios temporales de tierras y tierra vegetal, los depósitos de sobrantes, de las instalaciones y edificaciones de obra, del parque de maquinaria, de los almacenes de materiales, aceites y combustibles, de las áreas destinadas a limpieza de vehículos, de los sis-

poko bide sarerako. Obretarako prestatutako pistetatik eta bide-etatik kanpo, makinariaren eta ibilgailuen zirkulazioa ahalik eta txikiena izango da.

Mugaketa kartografikoa nahiz area eta obra unitate horien ezaugarriak obra zuzendaritzak onartu behar ditu, ingurumen inpaktuaren deklarazio honen D.2 atalean aipatutako ingurumen aholkularitzaren txostena jaso ondoren.

D.4.2. Horrez gain, obrak birplanteatzerakoan eta eraikuntza lanak hasi aurretik, berariaz, bai eta obrek irauten duten bitartean ere, eta jarduketaren mugatik 100 m baino gutxiagora dauden intereseko elementuei ahalik eta gutxien eragiteko, berariazko balizamendu bat egin beharko da eta zehaztasunez mugatu, desjabetze zerrandaren barruan, obretako edozein jarduketa, elementu edo instalazioren ondorioz eremu horiek jasango duten gehieneko inpaktu eremua (instalazio osagarrien eremuak eta sarbideak barne hartuta). Balizamendu horrek ikusgarria, sendoa eta zail mugitzekoa izan beharko du eta 50 cm-ko gutxieneko altuera utziko du lurzoruaren kotaren eta itxitura sarearen beheko mugaren artean, eta kartografian islatu beharko da, 1:1.000 gutxieneko eskalarekin. Orobat, trazatuak eta gainerako obra osagarriek intereseko zuhaitz guneak (ertzetako landaredia, hariztiak, etab.) zeharkatzen dituztenean, obren mugan dauden aleak markatu eta babestu egingo dira, obrek ez eragin arren, lur mugimenduen edo makinaren ondoriozko kalteak saihesteko. Mantendu beharreko gune eta aleak berariaz zehaztu eta kontrolatu beharko ditu obra zuzendaritzaren ingurumen aholkularitzak, eta kontratistari eta langileei gune eta ale horien berri emango zaie.

D.4.3. Obrarako sarbideen inpaktua ahalik eta txikiena izateko, ahal den neurrian sarbide bezala erabiliko dira trazatuak hartutako duen lur-hedadura eta egungo bideak. Sarbide berriak egin behar badira, zuhaitz interesgarriei eta ubideei ahalik eta gutxien eragingo zaie.

D.4.4. Ingurumen prebentzio eta zuzenketako sistemen errendimendua optimizatzeko, praktika onen eskuliburu bat prestatuko da eta langileei praktika horien inguruko prestakuntza emango zaie. Eskuliburu horretako berariazko gaiak izango dira makinak eta lur mugimenduak, hartutako gehieneko lur-hedadura, hautsa eta zarata eta horiek desagerraraztea, zuhaitzak mantentzea, ibaien ibilguak okupatzea eta ibaietara isurketak egitea, hondakinen kudeaketa eta ingurumen inpaktuaren deklarazio honetan adierazitako beste hainbat alderdi.

D.4.5. Obrako adi baterako obra-instalazioak non jarriko diren erabakitzean (makina parkeak, ibilgailuak garbitzeko lekuak, etab.), lehenetsuna emango zaie eremu andeatu edota urbanizatuak, edonola ere, ingurumen eremu sentikorretatik kanpo dauden aukerei (ondo kontserbatutako landaredi autoktonoa duten eremuak, intereseko nekazaritza ustategiak dauden eremuak, babes arkeologikoko eremuak, jabari publiko hidraulikoa eta zortasun eremuak, besteak beste).

D.4.6. Agauntza ibaiaren eta Aiako errekaen ibilguan eta inguruetan egin beharreko lanek zer sasoiaren egingo diren alde aurretik erabakiko da, ingurumenari ahalik eta kalte gutxien eragitea irizpidetzat hartuta. Hori dela eta, ubideen emariak kontuan hartuta, uren kalitateari eta arrain komunitateari kalte gutxien egingo zaien urteko sasoiak aukeratuko dira lehenetsunez, eta bisoi europarraren eta muturluze piriniarraren ugaltze zikloak ez oztopatzeko ahaleginak egingo dira (bisoi europarra apirilaren 1etik abuztuaren 30era; muturluze piriniarra otsailetik abuztura).

temas de depuración de aguas residuales, de los desvíos provisionales del tráfico y de la red de caminos de obra interiores y exteriores. Se restringirá al máximo la circulación de maquinaria y vehículos fuera de las pistas y caminos habilitados para tal fin.

Tanto la delimitación cartográfica como las características de estas áreas y unidades de obra deberán ser aprobadas por la Dirección de Obra, previo informe de la asesoría ambiental mencionada en el apartado D.2 de esta Declaración de Impacto Ambiental.

D.4.2. Además, expresamente en el momento del replanteo de las obras y antes del inicio de los trabajos constructivos, así como a lo largo de los mismos, y con objeto de alterar mínimamente los elementos de interés situados a menos de 100 m del límite de actuación, deberá realizarse un balizamiento específico que delimite de forma precisa, dentro de la franja de expropiación, el área de afección máxima de dichas zonas respecto de cualquier actuación, elemento o instalación perteneciente a las obras (inclusive las zonas de instalaciones auxiliares y caminos de acceso). Este balizamiento deberá ser claramente visible, consistente y de difícil desplazamiento, dejando una altura mínima de 50 cm entre la cota del suelo y el límite inferior de la malla de cerramiento, y deberá reflejarse en cartografía a escala mínima 1:1.000. Asimismo, cuando el trazado y demás obras auxiliares crucen zonas arboladas de interés (vegetación de ribera, robledales, etc.) o discurren próximo a ellas, los ejemplares que no vayan a ser afectados por las obras, pero lindan con las mismas, se marcarán y protegerán de forma adecuada para evitar daños debido a los movimientos de tierra o circulación de maquinaria. Las zonas y ejemplares a preservar habrán de ser determinados expresamente y controlados por la asesoría ambiental de la Dirección de Obra, debiendo ser puestos en conocimiento del contratista y los trabajadores.

D.4.3. Se minimizará la afección producida por los caminos de acceso a la obra, aprovechando como accesos, en la mayor medida posible, la superficie a ocupar por la traza y los caminos existentes. En el caso de ser necesario abrir nuevos accesos, se evitará al máximo la afección a masas arbóreas de interés o a cursos de agua.

D.4.4. Con objeto de optimizar al máximo el rendimiento de los sistemas de prevención y corrección ambiental, se deberá implantar un manual de buenas prácticas, instruyendo al personal de la obra con relación a las mismas. Dicho manual prestará especial atención a aspectos como los movimientos de maquinaria y de tierras, superficie máxima afectada, producción de polvo u ruido y su corrección, conservación del arbolado, ocupación de cauces fluviales y vertidos a los mismos, gestión de residuos, y otros aspectos señalados en la presente Declaración de Impacto Ambiental.

D.4.5. En la selección de emplazamientos para las instalaciones temporales de obra -parques de maquinaria, limpieza de vehículos, etc.-, se deberán primar áreas degradadas y/o ya urbanizadas y, en cualquier caso, estudiar alternativas fuera de zonas ambientalmente sensibles -tales como zonas con vegetación autóctona bien conservada, áreas donde existan explotaciones agrarias de interés, áreas de protección arqueológica, el dominio público hidráulico y zona de servidumbre, etc.

D.4.6. El periodo de ejecución de los trabajos en el cauce y las zonas cercanas del río Agauntza y el arroyo de Aia Iturrieta será determinado de antemano, teniendo en cuenta criterios de minimización de daños ambientales. A estos efectos, se seleccionarán positivamente aquellos periodos del año en los que, por el caudal de los cursos de agua, se produzca una menor afección a la calidad de las aguas y la comunidad íctica y se procurará no interferir en los ciclos reproductores del visón europeo (1 de abril al 30 de agosto) y desmán del Pirineo (febrero-agosto).

D.5. Ibaien ekosistema ingurumen-ondorio negatiboetatik gordetzeko eta ur masaren egoera ekologiko ona bermatzeko neurriak.

Arroko Organismoa ezar ditzakeen baldintzak alde batera utzi gabe, ur-jabari publikoari eta horren zortasun eta polizia aldeei eragiten dieten obrek zehaztaperen hauek bete behar dituzte:

— Eraikuntza fasean:

D.5.1. Hondakin solidoak ez isurtzeko, obrako makineriak ezinbesteko denean bakarrik zeharkatuko ditu ibai eta erreka ibilguak. Beraz, non zeharkatuko dituen zehaztuko da eta, ingurumen inpaktua ebaluatzeko azterketako 8.2.7. puntuan adierazten diren neurriak betez, zeharkatze puntu horiek alde aurretik prestatuko dira.

D.5.2. Ibilguaren barruan egin behar diren lanak, ibilgua lehor dagoela egingo dira. Dena den, ibilgua ez da osorik hartuko eta, une oro, gutxieneko ur emari bat isurtzen dela bermatuko da.

D.5.3. Ibai tarte bat lehortu aurretik, arrain fauna aterako da bertatik (arrantza elektrikoaren bidez edo beste metodo batzuen bidez) eta arrainok mozketa-lekutik gorako lekutara eramango dira.

D.5.4. Lur mugimenduak egitean eta hoditeria jartzean, gai xeheak ahalik eta gutxien isuriko dira drainatze sarera. Horretarako, obrak egiteko lehen faseetan, urak isuri beharreko lekura isuri aurretik gai xeheak atxikitze gailuak instalatuko dira. Obretako materialak ezingo dira ur-ibilguetatik hurbil pilatu, ez aldi baterako ez behin betirako. Proiektu bakoitzaren ingurumen memorietan zera zehaztuko da: Kasu bakoitzean paratu beharreko gailuak (jalkinak atxikitze hesiak; dekantazio putzuak; iragazte zangak; eta antzeko beste batzuk); gailu horiek zehazki non jarriko diren eta zer ezaugarri tekniko, neurri eta eraginkortasun izango dituzten; eta zer mantentze lan egingo den (dekantatutako lohiak handik ateratzea; lohien kudeaketa, etab.). Neurri horiek baldintza orrietan eta aurrekontuetan islatuko dira. Edozein eratarra, euri askoko egunetan ez da lur mugimendurik egingo ibilguen inguruetan.

D.5.5. Instalazio osagarriak jartzeko areak (makinaria parkeak; obrako lurra biltzeko zona, etab.) jabari publikotik eta horren zorgunetik aparte prestatuko dira. Beste aldetik, area horiek ingurunetik isolatuko dira hidraulikoki, isurketa naturaletik datozen urak area horietatik bereizteko eta gai kutsaileak ibai ubideetara kontrolik gabe ez isurtzeko. Azkenik, efluentes bildu eta dekantatzeko eta bakoitzaren ezaugarrien arabera tratatzeko, behar bezainbat sistema jarriko dira.

D.5.6. Ondorioztatzen bada, uren kalitatea zaintzeko ingurumen inpaktuaren deklarazio honen E.2.3 atalean ezarritako programaren lehen neurketak egitean, kalitate helburuak ez direla betetzen, kontratistak, obra zuzendaritzaren ingurumen aholkularitzaren txostena jaso ondoren, neurri osagarriak jarriko ditu abian, helburu horiek betetzen direla ziurtatzeko (dekantazio balsak ezartzea; isurketa urak bereizi eta bideratzeko sarea hobetzea; etab.).

— Ustiaperen fasean:

D.5.7. Urak bideratu eta desbideratzeko sistemen kudeaketa organoek (Ur Kontsortzioa, Gipuzkoako Foru Aldundia, eta abar) kontrolerako, jarraipenerako eta koordinazioko mekanis-

D.5. Medidas destinadas a prevenir efectos ambientales negativos sobre el ecosistema fluvial y garantizar el buen estado ecológico de la masa de agua.

Sin perjuicio de las condiciones que imponga el Organismo de Cuenca, las obras con afección al dominio público hidráulico y sus zonas de servidumbre y policía deberán ajustarse a las siguientes especificaciones:

— En fase de construcción:

D.5.1. Se limitará al mínimo imprescindible el paso de la maquinaria de obra a través de los cauces de los ríos y arroyos, que deberá realizarse en puntos concretos que deberán acondicionarse previamente mediante la adopción de las medidas señaladas en el apartado 8.2.7. del estudio de evaluación de impacto ambiental, con objeto de limitar la emisión de sólidos al río.

D.5.2. Los trabajos que requieran su ejecución directamente sobre el cauce deberán realizarse en seco, pero evitando la ocupación total del cauce y garantizando en todo momento un flujo mínimo de caudal.

D.5.3. Con carácter previo a la desecación de un tramo de río, se procederá a la extracción de la fauna piscícola (mediante pesca eléctrica u otros métodos) que se trasladará a zonas situadas aguas arriba de la zona afectada por la corta.

D.5.4. Los movimientos de tierras y la instalación de las tuberías deberán realizarse minimizando la emisión de finos a la red de drenaje. Para ello, desde las primeras fases de realización de las obras, se instalarán los dispositivos de retención de finos previos al vertido de aguas al entorno que sean necesarios. Se restringirá la acumulación de cualquier tipo de material de las obras en las proximidades de los cursos de agua, sea con carácter temporal o permanente. Las memorias ambientales de cada uno de los proyectos determinarán los dispositivos que sean necesarios en cada caso (barreras de retención de sedimentos, balsas de decantación, zanjas de infiltración u otros dispositivos análogos), la localización precisa de dichos elementos, sus características técnicas, dimensionamiento, grado de efectividad y las labores de mantenimiento (retirada y gestión de lodos decantados, etc.) que sean necesarias. Estas medidas quedarán integradas en los pliegos de condiciones y presupuestos del mismo. En cualquier caso, se evitará la realización de movimientos de tierras en la cercanía de los cauces los días de precipitaciones intensas.

D.5.5. Las áreas destinadas a instalaciones auxiliares –parques de maquinaria, zona de acumulación de tierras de obra, etc.–, se alejarán del dominio público y su zona de servidumbre, se aislarán hidráulicamente del entorno, separando las aguas provenientes de la escorrentía natural de las aportadas por estas áreas, y evitando, en todo caso, vertidos incontrolados de sustancias contaminantes a los cauces fluviales, contando asimismo, con los sistemas de recogida y decantación de efluentes que sean necesarios para su tratamiento en función de su caracterización.

D.5.6. Si de las primeras mediciones del programa de vigilancia de la calidad de las aguas establecido en el apartado E.2.3. de esta Declaración de Impacto Ambiental se desprende que no se cumplen los objetivos de calidad estipulados al respecto, el contratista, previo informe de la asesoría ambiental de la Dirección de Obra, pondrá en marcha las medidas correctoras complementarias que aseguren su cumplimiento (establecimiento de balsas de decantación, mejoras en la red de separación y conducción de aguas de escorrentía, etc.).

— En fase de explotación:

D.5.7. Los órganos gestores de los sistemas de aporte y detracción de agua (Consorcio de Aguas, DFG, etc.) deberán establecer mecanismos de control, seguimiento y coordinación que

moak jarri beharko dituzte, «Agauntza ibaiko emari ekologikoak zehaztea» izeneko azterketan azaltzen den emari ekologien araudia zehatz-mehatz betetzen dela bermatzeko. Dena den, horrez guztiaz gain, administrazio hidraulikoak (Kantauriko Konfederazio Hidrografikoa) bere baldintzak jar ditzake, kko Kontserbazio bereziko rremuaren kudeaketa dokumentuetan dauden irizpideak betez. Benetan zenbat ur erabili, itzuli eta isuri den kontrolatzeko sistema bat jarriko da, 2009ko maiatzaren 20ko ARM/1312/2009 Aginduko xedapenak betez (ARM/1312/2009 Agindua, zeinaren bidez arautzen diren egiazko ur bolumenak kontrolatzeko sistemak, bai ur-jabari publikoko aprobetxamendukoak, bai ur-jabari publikora itzultakoak eta bai ur-jabari publikora isuritakoak).

D.5.8. Aia-Iturrietako edateko uren araztegiak behar du, batetik, hondakin urak isurtzeko baimenak eskuratu eta, bestetik, aroko organismoak jarrita dituen isurketa-mugak bete. Koagulazio, flokulazio, dekantazio, iragazpen eta desinfekzio prozesuko hondakinak, lohiak eta hondakin urak tratatu beharko dira, uren eta hondakinen arautegiak xedatutakoaren arabera.

D.6. Landaretza babesteko neurriak.

D.6.1. Trazatuaren behin betiko diseinua egitean, kontuan hartuko da non dauden bai bertako baso masak (haltzadiak, hariztiak, artadiak eta abar), bai tamaina handiko zuhaitzak eta katalogatutako espeziekoak edo espezie interesgarrikoak. Ahaleginak egingo dira interes handieneko landare formazioak eta aleak ez suntsitzeko eta ez kaltetzeko, bai hoditeria jartzean bai hoditeria jartzeko egin beharrekoa egitean (obra sarbideak, materialak piltatzeko lekuak, eta abar).

D.7. Fauna babesteko neurriak.

D.7.1. Bisoi europarrarentzat interes bereziko bezala izendatutako areak zeharkatzen dituzte proiektu biek, bisoi europarraren (Mustrela lutreola) kudeaketa plana onartzen duen 2004ko maiatzaren 12ko Foru Aginduaren arabera. Ataungo udalerrria urez hornitzeko proiektuak badu eraginik muturluze piriniarra (Galemys pyrenaicus) kontserbatzeko interes bereziak diren lekuetan ere, Gipuzkoako Lurralde Historikoan muturluze piriniarra kudeatzeko plana onartzen duen 2004ko maiatzaren 12ko Foru Aginduaren arabera. Kudeaketa plan horiek xedatzen dutena betez, Gipuzkoako Foru Aldundiko Izadizaintza Zerbitzuak derrigorrezko txostena egin behar du proiektu horien gainean. Orobat, obrak espezien horietan eragin gutxiago izan dezan, kontuan hartuko dira irizpide hauek:

— Modu orokorrean, bisoi europarraren eta muturluze piriniarraren ugaltze ziklotan (bisoi europarra apiriletik abuztura; muturluze piriniarra otsailetik abuztura), ez da makineria pisurik erabiliko, ez lur mugimendurik egingo, espezie horien interes bereziko lekuetan. Salbuespenez, lan horiek egin daitezke sasoi horietan, baldin eta pertsonal espezializatuak ingurumen zaintza baldin badago eta lanen eremuan espezie horien gordeleku edo babeslekurik ez dagoela egiaztatzen bada. Horregatik, landare estaldura kendu aurretik eta ondoren, ingurua goitik behera ikuskatu beharko da eta, espezie horien presentzia aztamaren bat agertzen bada, berehala horren berri emango zaio Gipuzkoako Foru Aldundiko Izadizaintza Zerbitzuari, hark zer irizpideren arabera jokatu behar den adierazi dezan.

— Baldin eta egin beharreko lanek eskatzen badute ibai ertzean lur mugimenduak egitea edo makineria pisua ibiltzea, belarrak eta zuhaixkak kendu beharko dira eskuz. Behin horiek kenduta, zuhaitzak moztuko dira, baldin eta badaude, eta landare estaldura kendu denetik 48 ordu gutxienez beharko dira lur mugimenduak egiten hasteko.

garantzen el cumplimiento estricto del régimen de caudales ecológicos definido en el estudio «determinación del régimen de Caudales Ecológicos en el río Agauntza», sin perjuicio de las condiciones que pueda establecer, a estos efectos, la administración hidráulica (Confederación Hidrográfica del Cantábrico), en coherencia con las directrices establecidas por los documentos de gestión del ZEC del Alto Oria. Se contará con un sistema de control efectivo de los volúmenes de agua utilizados, retornados o vertidos, de acuerdo con las prescripciones de la Orden ARM/1312/2009, de 20 de mayo, por la que se regulan los sistemas para realizar el control efectivo de los volúmenes de agua utilizados por los aprovechamientos de agua del dominio público hidráulico, de los retornos al citado dominio público hidráulico y de los vertidos al mismo.

D.5.8. La estación de tratamiento de aguas potables (ETAP) de Aia-Iturrieta deberá contar, en su caso, con las oportunas autorizaciones de vertido de aguas residuales y cumplir con los límites establecidos a efecto por el organismo de cuenca. Los residuos, lodos y aguas residuales del proceso de coagulación, floculación, decantación, filtración y desinfección deberán ser tratados conforme a lo establecido en la normativa de aguas y residuos.

D.6. Medidas relativas a la protección de la vegetación.

D.6.1. En el diseño definitivo del trazado, se tendrá en cuenta la localización tanto de masas forestales autóctonas (alisedas, robledales, encinares, etc.), como de ejemplares arbóreos de porte notable o de especies catalogadas o de interés. Se procurará que tanto la instalación de las conducciones propiamente dichas como el resto de los elementos necesarios para su construcción (accesos de obra, zonas de acopio de materiales, etc.) no impliquen la destrucción o degradación de las formaciones e individuos de mayor interés.

D.7. Medidas relativas a la protección de la Fauna:

D.7.1. Ambos proyectos discurren por áreas declaradas como de interés especial para el visón europeo según la Orden Foral de 12 de mayo de 2004 por la que se aprueba el Plan de Gestión del Visón Europeo (Mustrela lutreola). El Proyecto de abastecimiento de agua al municipio de Ataun afecta asimismo, a zonas de interés especial para la conservación del desmán del Pirineo (Galemys pyrenaicus) según la Orden Foral de 12 mayo de 2004 por la que se aprueba su plan de gestión en el THG. En aplicación de lo que establecen dichos planes de gestión, los proyectos deberán ser sometidos a informe preceptivo del Servicio de Conservación de la Naturaleza de la DFG. Asimismo, se tendrán que tener en cuenta las siguientes directrices para minimizar el impacto de la obra sobre estas especies:

— De forma general, se procurará no realizar ninguna actuación que conlleve el tránsito de maquinaria pesada, movimiento de tierras, etc., en las áreas de interés especial del visón europeo y del desmán del Pirineo durante el periodo de reproducción de estas especies (abril - agosto para el visón y febrero-agosto en el caso del desmán). De forma excepcional, se podrán realizar en esas fechas, siempre y cuando exista vigilancia ambiental por parte de personal especializado y se compruebe que no existe ninguna madriguera o refugio en la zona de actuación. Para ello, se debería revisar exhaustivamente la zona, antes y después de la eliminación de la cobertura vegetal. En caso de detectarse algún indicio de la presencia de alguna de estas especies, se informará inmediatamente al Servicio de Conservación de la Naturaleza de la DFG, que dictará las actuaciones a seguir.

— Siempre que las actuaciones conlleven cualquier labor de movimiento de tierras en orillas o la intervención de maquinaria pesada en las mismas, deberá procederse al desbroce manual de la vegetación herbácea y arbustiva. Una vez eliminada ésta, se procederá a la tala de la vegetación arbórea, caso de existir, y sólo tras 48 horas de la eliminación de la cobertura vegetal podrán comenzar los movimientos de tierras.

— Lurra prestatzean gomendatzen da, baita ere, lursailean dauden enborrak eta adar pilaketak kontu handiz erretiratzea, bisoi europarrak babesleku eta hazkuntza-leku bezala aukeratzeko baititu. Lursailetik behin erretiratu ondoren, erretiratutakoa ibaiertzeko landaretza orlara eramán eta han pilatzea gomendatzen da.

D.7.2. Ur desbideratze eta hartune guztietan, saretxoak edo antzeko gailuak jarri behar dira, arrainei eta ibaietako beste animalia-espeziei batzuei sarrera galarazteko.

D.7.3. Lanei hasiera eman aurretik, hoditeriak zeharkatuko dituen zubien behe aldeak ikuskatuko ditu espezialista batek, leku horietan saguzarren koloniak edo atsedan-lekuak dauden jakiteko. Kiropteroentzat leku interesgarriak daudela atzemanaz gero, horren berri emango zaio Gipuzkoako Foru Aldundiko Izadizaintza Zerbitzuari, hark egokiak iruditzen zaizkion neurri prebentiboak erabaki ditzan.

D.7.4. Lanen bat egiteko, makineriak ibai ibilgua zeharkatu behar badu edo ibilgua okupatu behar bada, aldeaz aurretik arrain fauna aterako da bertatik, arrantza elektrikoaren bidez, eta arrainok lanen eremutik gorako lekutara eramango dira.

D.8. Espezie exotiko inbaditzaileei aurre egiteko neurriak:

D.8.1. Ahaleginak egin behar dira obren eraginez landare-espezie inbaditzaile arrotzak ez zabaltzeko. Ahalegin berezia egingo da *Fallopia/Reynoutria japonica* espeziearen zabalkundea tratatzeko (3). Horretarako, hartu beharreko neurriak hartuko dira, eta gutxienez hauek:

— Proiektuak gauzatzeko hartuko diren eremuen barruan, delako espeziea zer lekutan dagoen atzeman eta mapetan jarri beharko da.

— Baldin eta lur mugimendurik egin bada edo sastrakak kendu badira inbaditutako lekuetan, hondakinak tratatu egin behar dira, berriro erabili edo isuri aurretik (inbaditutako lekutzat hartuko da *Fallopia* espezieak okupatutako lekutik 7 metro baino gutxiagora dagoena).

— Mugitutako lurren eta egindako birlandaketen jarraipena egin behar da, inbaditzaileak izan daitezkeen espezie hori eta beste landare-espezie batzuk agertu diren jakin eta, agertu badira, erazteko.

D.8.2. Azpiegituren erakunde titularren edo kudeatzaileen ardura izango da landare-espezie inbaditzaileak kontrolatzea eta, behar izanez gero, eraztea, espezie horiek sustraituta dauden azpiegituretako zortasun aldeetan.

D.8.3. Prebentziozko neurriak hartu beharko dira eta ezarrita dauden protokoloak aplikatu beharko dira, zebra muskuiua (*Dreissena polymorpha*) ez zabaltzeko (4).

D.9. Hondakinak kudeatzeko neurriak.

D.9.1. Obren garaian sortutako hondakinak kudeatzeko, lege hauek xedatutakoa beteko da: 2011ko uztailaren 28ko 22/2011 Legea, hondakinei eta lur kutsatuei buruzkoa; 2008ko otsailaren 1eko 105/2008 Errege Dekretua, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen sorrera eta kudeaketa arautzekoa; eta gainerako araudi espezifikoak. Neurri orokor bezala, hondakinak balioztatze-leku baimenduetara eramango dira, balioztatzea teknikoki eta ekonomikoki bideragarria den kasu guztietan.

— En la fase de preparación del terreno también se recomienda que cuando en la parcela existan troncos o acúmulos de ramas, se tenga especial cuidado al retirarlos ya que son seleccionados como zonas de refugio y de cría por el visón europeo. Una vez retirados de la parcela es recomendable trasladarlos y acumularlos en la orla de vegetación de ribera.

D.7.2. Todas las derivaciones o tomas de agua deberán disponer de rejillas u otros dispositivos que impidan la entrada de peces u otras especies de animales acuáticos.

D.7.3. Con carácter previo al inicio de las obras se procederá a realizar una prospección, por parte de un especialista en la materia, de las partes inferiores de los puentes por los que vayan a discurrir las conducciones, con objeto de detectar la presencia de colonias o puntos de reposo de murciélagos. En el caso de que se detecte la presencia de puntos importantes para los quirópteros, se consultará al Servicio de Conservación de la Naturaleza de la DFG para que determine las medidas preventivas que considere oportunas.

D.7.4. En los casos en los que se vayan a realizar trabajos que supongan el paso de maquinaria o la ocupación del cauce, previamente se llevará a cabo la retirada de la fauna piscícola mediante pesca eléctrica y se procederá a su traslado a una zona segura aguas arriba, fuera del ámbito de afección de las obras.

D.8. Medias preventivas frente a las especies exóticas invasoras:

D.8.1. Se deberá evitar que las obras faciliten la penetración y establecimiento de especies vegetales invasoras. Se prestará una atención particular a evitar la propagación de *Fallopia/Reynoutria japonica*, adoptando las medidas preventivas que sean pertinentes (3) y que incluirán, al menos, las siguientes:

— Detectar y cartografiar las áreas ocupadas por la especie dentro de las zonas que vayan a ser intervenidas durante la ejecución de los proyectos.

— En el caso de que se hayan producido movimientos de tierras o desbroces en las áreas invadidas (considerando como tales las áreas situadas a menos de 7 metros desde las áreas ocupadas por *Fallopia*), los restos deberán someterse a un tratamiento adecuado antes de proceder a su reutilización o vertido.

— Realizar un seguimiento de los terrenos removidos y de las revegetaciones realizadas para detectar la aparición de ésta u otras especies vegetales potencialmente invasoras y proceder a su erradicación.

D.8.2. La entidad o entidades titulares o gestoras de las infraestructuras deberán hacerse cargo del control y, en su caso, erradicación, de las especies vegetales invasoras que puedan establecerse en las zonas sujetas a servidumbre de dichas infraestructuras.

D.8.3. Se deberán incorporar medidas preventivas para evitar la propagación del mejillón cebra (*Dreissena polymorpha*) a las masas de agua afectadas, aplicando los protocolos establecidos al efecto. (4).

D.9. Medidas destinadas a la gestión de residuos.

D.9.1. Los residuos generados durante el transcurso de las obras se gestionarán de acuerdo con lo previsto en la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados, el Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición y demás normativa específica. Como medida general, todos los residuos cuya valorización resulte técnica y económicamente viable deberán ser remitidos a valorizador debidamente autorizado.

Araudi hori errazago betetzeko, sortutako hondakinak kudeatzeko sistemak jarri beharko dira eta obrako langile guztiek sistema horiek ezagutu eta beteko beharko dituzte nahitaez. Neurri horiek, orobat, ingurumen inpaktuaren deklarazio honetako D.4.4 atalean aipatzen diren praktika honen eskuliburuan agertu beharko dute.

D.9.2. Proiektu bakoitzean, zenbat soberakin geldo sor daitekeen balioztatuko da eta soberakin horiek nola kudeatuko diren erabakiko da. Hondakinok isurtzea erabakitzen bada, 2009ko otsailaren 4ko 49/2009 Dekretuko baldintzen arabera jokatu da. Dekretu horrek arautzen du hondakindegietan biltzeiratz eta betelanak eginez ezabatzea hondakinak.

D.9.3. Obretan sortutako hondakin arriskutsuak (olio erabiliak, erregaiak, etab.) legeriaren arabera kudeatuko dira eta debekatuta dago zuzenean edo beste material batzuekin nahastuta isurtzea, eta obren kontratistak ingurumen alorreko organo eskumendunari justifikatu beharko dio hondakin horiek behar den lekura eramaten direla. Obrak burutzen diren bitartean, ontzi estankook, tanga iragazgaitzak edo bestelako sistemak gaitu beharko dira hondakin horiek, kanporatu bitarte, behin-behineko biltzeiratzeko. Halaber, ingurumen inpaktuaren deklarazio honen D.5.5 atalean aipatzen den moduan, obrako instalazio osagarriak hartzen dituzten eremuak drainatze sare naturaletik isolatuko dira, urak, olioak, erregaiak eta beste hainbat gai biltzeko sistema propioa ezarrita, ingurunera kontrolik gabe isuri ez daitezten. Bildutako gaiak beren ezaugarrien arabera tratatuko dira eta modu berean jardungo da obrako instalazio osagarriek hartutako lurzoruetan, behin instalazio osagarriak kentzen direnean.

D.9.4. Urak araztean eta tratatzean sortutako hondakinak behar bezala kudeatzeko, Aia-Iturrietako edateko uren araztegiak behar bezainbat bitarteko eta sistema izan beharko ditu (dekantagailuak purgatzea; iragazkia garbitzea; eta beste prozesu batzuk). Hondakin horiek, isuri ordeztu, balioztatu egingo dira, ahal den neurrian. Plantaren jardunean sortutako hondakin arriskutsuak dagokien legearen arabera kudeatuko dira.

D.10. Kutsatuta egon daitezkeen lurzorua.

D.10.1. Obra bat egin behar bada 2008ko irailaren 30eko 165/2008 Dekretuan zerrendatutako lekuren batean (lurzorua kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak jasaten dituzten edo jasan izan dituzten lurzoruen inbentarioari buruzko da Dekretua; eta Agauntza-Arriaran isuraldaketa-hoditeriak mota horretako lau sail zeharkatuko lituzke Zubierrekako poligonoan, CAF enpresan eta Lazkaoko Senpere auzoan), lanak halako moduan gainbegiratu behar dira, non, lurzoru susmagarriak eta kutsadura aztarnak antzematen badira, horren berri eman beharko zaion Ingurumen Sailburuordetzari, lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeko 2005eko otsailaren 4ko 1/2005 Legeko 10. artikulua betez. Leku horietan hondeatutako lurrak zer ezaugarrikoak diren aztertu beharko da, legearen arabera nola kudeatu behar diren erabakitzeke (Kontseiluaren 2002ko abenduaren 19ko erabakia, hondakindegietan hondakinak onartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dituen, 1999/31/EEE Zuzentarauaren 16. artikuluan eta II. eranskinean ezarritakoarekin bat etorritik).

Con objeto de facilitar el cumplimiento de esta normativa, deberán disponerse sistemas de gestión de los residuos generados en las diferentes labores que serán conocidos y de obligado cumplimiento por parte de todo el personal de la obra, debiendo tener reflejo en el manual de buenas prácticas de la obra mencionado en el apartado D.4.4 de esta Declaración de Impacto Ambiental.

D.9.2. Cada uno de los proyectos deberá contar con una estimación del volumen de materiales sobrantes inertes que se vayan a generar, así como la determinación de la gestión prevista para los mismos. En el caso de que se prevea su vertido se estará a las condiciones que establece el Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de los residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos.

D.9.3. Los residuos de carácter peligroso (aceites usados, carburantes, etc.) generados en la ejecución de las obras, serán gestionados conforme a la legislación vigente, quedando prohibido, por tanto, su vertido directo o mezclado con otros materiales y debiéndose acreditar ante el órgano ambiental competente de la materia, por parte del contratista de obras, el correcto destino de tales residuos. Deberá habilitarse durante el periodo de ejecución de las obras, recipientes estancos, depósitos impermeabilizados u otros sistemas alternativos para el almacenamiento provisional de dichos residuos hasta su evacuación. De la misma forma, y tal y como se menciona en el apartado D.5.5. de esta Declaración de Impacto Ambiental, las superficies sobre las que se ubiquen las zonas de instalaciones auxiliares de obra se aislarán de la red de drenaje natural, dotándolas de un sistema propio de recogida de aguas, aceites, combustibles, etc., que evite su vertido incontrolado al medio. Las sustancias recogidas serán tratadas de forma adecuada a su caracterización, actuándose de igual forma con los suelos afectados por las zonas de instalaciones auxiliares de obra una vez dejen de prestar servicio como tales.

D.9.4. La estación de tratamiento de aguas potables (ETAP) de Aia-Iturrieta deberá contar con los medios y sistemas para una gestión adecuadas de los residuos generados en el proceso de depuración y tratamiento de aguas (purga de los decantadores, la limpieza de filtros u otros procesos) evitando su vertido y procurando la valorización de los mismos. Los residuos peligrosos generados por la actividad de la planta se gestionarán conforme a la normativa de aplicación.

D.10. Suelos potencialmente contaminados

D.10.1. Cuando sea necesaria la ejecución de obras en emplazamientos inventariados en el Decreto 165/2008, de 30 de setiembre, de inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo (según el trazado del Anteproyecto, la conducción de trasvase Agauntza-Arriaran atravesaría cuatro parcelas inventariadas como potencialmente contaminadas en las zonas del polígono de Zubierreka, C.A.F. y el Barrio de Senpere en Lazkao), la ejecución de los trabajos deberá estar supervisada de forma que cualquier indicio de contaminación por la detección de tierras sospechosas deberá ser comunicada a la Viceconsejería de Medio Ambiente en cumplimiento del artículo 10 de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo. Las tierras excavadas en estos emplazamientos deberán caracterizarse para determinar la gestión adecuada de los mismos de acuerdo la legislación vigente en materia de residuos (Decisión del Consejo de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en los vertederos con arreglo al artículo 16 y al anexo II de la Directiva 1999/31/CEE).

Aurrekoa alde batera utzita, proiektuaren titularrak, obra zuzendaritzaren ingurumen aholkularitzaren bitartez, hartu beharreko kontrol neurriak hartuko ditu (ikuskaritzak, laginketak, zundaketak, etab.) obrak burutzen diren bitartean, IHOBEn inbentarioan ageri ez diren biltegi antropikoak eta kutsatuta egon daitezkeen lurzoruak badauden zehazteko. Hala gertatzen bada, biltegi eta lurzoru horiek legeriaren arabera karakterizatu, bideratu edo kudeatzeko beharrezko neurriak ezarri beharko dira.

D.11. Hartutako lurren lehengoratzeko ekologikoa.

D.11.1. Eraikuntza proiektuetan, obrek hartutako lur guztiaren lehengoratzeko ekologikoa eta paisaiakoa aurreikusiko da (zangak; lur irauliak; obrako materialak pilatzeko lekuak; hondar espazioa; soberakinen biltegiak; eta abar). Obrak eta lehengoratzeko lanak aldi berean egingo dira, ahal den neurrian. Behin obrak amaitzen direnean, egin beharreko mantentze lanak egin beharko dira, egindako lehengoratzeari arakasta ziurtatzeko.

D.11.2. Zuzenean edo zeharka obren eraginpean dagoen landare lurzoruaren goiko geruza berreskuratuko da, aurrerago lehengoratzeko prozesuetan erabiltzeko (baldintza hori ez da beteko landare espezie inbaditzaile arrotzen guneen 7 metroko erradioan dauden lurzoruen kasuan). Horrela lortutako lurzoru emankorrak trazan edo horren inguruko eremuetan pilatuko dira, 1,5 m baino gutxiagoko altuerako piletan, aireztatzea ahalbidetu eta konpaktatzea saihesteko. Landare kolonizazio prozesuak errazteko, landare horien propietateak mantentzen direla ziurtatuko duen sistemaren bat ezarriko da. Beharrezkoa bada, landare horiek erein, ureztatu eta ongarritu egingo dira aldiari behin.

D.11.3. Landareak edo habitatako lehengoratzeko zer helbururekin egingo den, area bakoitzean erabakiko da, irizpide hauen arabera:

— Trazatuak hartzen baditu interes komunitarioko habitatako (haltzadiak, artadiak, sega-belardiak, eta abar) edo baso erdinaturalak (baso mistoak edo hariztiak), lehengoratzeari helburua izango da habitata horiek berreskuratzea. Horretarako, inguruko landare sailleko espezieetatik ateratako landare eta hazi autoktonoak erabiliko dira.

— Nekazaritza ustiapeneko lekuetan, hau da, fruitu landareak, belardiak eta baratzeak daudenetan, obra aurreko ustiapen baldintzak berreskuratzen ahaleginduko da.

Eraikuntza-proiektu bakoitzaren ingurumen memorietan erabakiko da, eta mapetan jarri, leku bakoitzean zer habitata eta zer landare lehengoratzeko den

D.11.4. Hoditeria ibai-ibilguaren gainetik eraman behar baldin bada, hodia jarri ondoren ibai-oheta lehengoratu egingo da. Lehengoratzeko lanetan zaindu egingo da ibaiaren granulometria-aniztasuna. Horregatik bada, obrak egitean ibai-ohetik ateratzen diren materialak berrerabili egingo dira, ahal den neurrian, obrek hartutako eremua berrestaltzeko. Ibai-oheten azken berreskurapenean kontu handiz jokatu da, eta ibai-oheten azalera eta morfologia ingurumen ikuspuntutik mantentzen eta arrebaten ahalegindu da.

D.11.5. Zuhaitz estaldura berreskuratzea ezin zaion obra eremua murrizteko, aztertuko da ea ahal den azpiegituraren zortasun iraunkorrak ustiapen fasean gutxitzen dituzten eraikuntza teknikak erabili (hodia hormigoiz estaltzea eta berrindartzea, eta beste teknika batzuk).

Independientemente de lo anterior, durante la ejecución de las obras, el titular del Proyecto, a través de la asesoría ambiental de la Dirección de Obra realizará aquellas medidas de control necesarias (inspecciones, calicatas, sondeos, etc.) con el objeto de determinar la eventual presencia de depósitos de carácter antrópico y suelos potencialmente contaminados no presentes en el inventario proporcionado por IHOB, para lo que, en su caso, se deberán establecer las medidas pertinentes para su correcta caracterización, evacuación y/o gestión conforme a la legislación vigente.

D.11. Restauración ecológica de terrenos afectados.

D.11.1. Los proyectos de construcción prevén la restauración ecológica y paisajística de todos los terrenos afectados por las obras (zanjas, terrenos removidos, accesos, zonas de acopios de materiales de obra, espacios residuales, depósitos de sobrantes, etc.). La restauración se ejecutará, en la medida de lo posible, de forma simultánea a la realización de las mismas. Con posterioridad a la finalización de las obras, se llevarán a cabo las labores de mantenimiento que se consideren necesarias para asegurar el éxito de la restauración realizada.

D.11.2. Se recuperará la capa superior de suelo vegetal que pueda estar directa o indirectamente afectada por la obra para su posterior utilización en los procesos de restauración (salvo en el caso de suelos situados en un radio de 7 m de áreas ocupadas por especies invasoras). Los suelos fértiles así obtenidos se acopiarán a lo largo de la traza o en zonas próximas a la misma, en montones de altura no superior a 1,5 m con objeto de posibilitar su aireación y evitar la compactación. Para facilitar los procesos de colonización vegetal, se establecerá un sistema que garantice el mantenimiento de sus propiedades, incluyendo, en caso de ser necesario, su siembra, riego y abonado periódico.

D.11.3. El objetivo de la restauración (formación vegetal o hábitat a restablecer) se determinará para cada área concreta conforme a los siguientes criterios:

— En aquellos lugares donde el trazado afecte a hábitats de interés comunitario (alisedas, encinares, prados de siega, etc.) o bosques seminaturales (bosques mixtos o robledales) la restauración buscará el restablecimiento de estos hábitats, empleando planta o semilla autóctona, de especies propias de la serie de vegetación de la zona.

— En las zonas sujetas a explotación agraria (frutales, prados y huertas) se tratará de restablecer las condiciones de explotación anteriores a la obra.

Las memorias ambientales de cada uno de los proyectos de construcción determinarán y plasmarán en la cartografía, el hábitat o formación vegetal a restaurar en cada zona.

D.11.4. En los casos en que las conducciones deban instalarse sobre el cauce, una vez insertada la tubería, se restaurará el lecho del río, respetando la diversidad granulométrica del mismo. Para ello, los materiales extraídos del lecho de los cauces durante la ejecución de las obras se intentarán reutilizar para el posterior recubrimiento de la zona afectada. Se deberá extremar el cuidado en la restitución final de los lechos afectados, manteniendo o mejorando, desde el punto de vista ambiental, tanto su superficie como su morfología.

D.11.5. Se estudiará la posibilidad de adoptar técnicas de construcción que permitan una reducción de las servidumbres permanentes de la infraestructura durante la fase de explotación (mediante el hormigonado y refuerzo de la tubería u otras técnicas), con objeto de disminuir la superficie afectada por las obras en la que no pueda restablecerse una cubierta arbórea.

D.11.6. Nolanahi ere, baldin eta ibaiertzeko zonaren batek azpiegituraren zerbitzu zortasuna badu eta zona horretan ezin bada zuhaitz estaldura berreskuratu, landaretza-zerrenda trinko bat, bai zuhaixkez bai belarrez osatua, ezarriko da ahalik eta lasterren, ibaietako korridore ekologikoei (lurreko korridorea) izan behar duten funtzionaltasunari mesede egiteko, hori baita Oria Garaiko etorkizuneko kontserbazio bereziko eremuan zaindu beharko den ardatzetako bat.

D.11.7. Eraikuntza proiektuetan, berreskuratze helburuak arrakasta izan dezan, kontuan hartu beharko dira ereintzak eta landaretzak mantentzeko lanak; esate baterako, aitzurketa arinak; ongarritzea; ureztatzea; hutsarteak betetzea; eta espezie exotikoak eraustea.

D.11.8. Lehengoratzeko lanetan, eragindako eremuko landaredia garbitzean sortutako materialak aprobetxatu eta berrerabiliko dira, obra-lekuetan «in situ» konposta eginez, eta, ondoren, konpost horren bidez lur beltza hobetu eta medeatuko da, lur hori beharko baita higadura arriskuak gutxitzeko, egonkortasuna areagotzeko eta lehengoratzeko lanetarako behar den substratuaren emankortasuna handiagotzeko. Edonola ere, material horiek ez dira erreko.

D.11.9. Ingurumena zaintzeko programan zehar, edo edo-noiz, agerian geratuko balitz ingurumen inpaktuaren azterketan ezarritako ezpondak birlandatu eta obra paisaia integratzeko neurriak ez direla nahikoak, zuzenketa-neurri zorrotzagoak hartu beharko dira, integrazio helburuak konprometitu gabe.

D.12. Kompentsazio neurriak.

Baldin eta proiektuek aldaketak eragiten badituzte Oria Garaiko eta Aralarako Natura 2000ko espazioetan, aldaketa horiek konpentsatu egin beharko dira, espazio horietako habitatak kontserbazio egoera egokian berrezarri edo lehengoratu ahal izateko. Kompentsazio neurriak bat etorriko dira kontserbazio zonalde berezien izendapenetan onartutako neurrien planekin, eta konpentsazio neurri horiek eraikuntza proiektuetan eta aurrekontuan sartuko dira.

D.12.1. Ataungo udalerria urez hornitzeko proiektuari dagokionez, ontzat ematen dira, proiektuak dituen kokapenarengatik eta ezaugarriengatik, ingurumen inpaktuaren azterketan proposatutako konpentsazio neurriak, hau da, 1.1., 1.2., 1.3., 2.1. eta 2.3. izendatutako tarteetan haltzak eta sahots aldaxkak landatzea.

D.12.2. Lareo-Agauntza-Arriaran hornidura sistemak lotzeko proiektuan, ibaiertza lehengoratzeko neurri osagarriak diseinatu eta proiektuari berariaz erantsi behar zaizkio, azpiegiturak Agauntza ibaiaren goialde eta erdialdean sorturiko inpaktuak konpentsatzeko.

D.13. Jendeari eragozpenik ez sortzeko neurriak.

D.13.1. Ez da eragozpenik sortaraziko obrak egiteko erabiliko diren makina eta ibilgailuen zaratarengatik, eta aire libreko makina batzuek ingurura igortzen duten arata arautzen duen 212/2002 Errege Dekretuak xedatutakoa beteko da Ahalik eta obra zaratatsu gutxien egingo dira 22:00 eta 08:00 artean, zona hitartarretan eta jendea bizi den ingurunetik 500 metrora dauden lekuetan.

D.13.2. Edateko uren tratalekuak eta ponpaketa estazioak halako funtzionamendua izango dute non jendeak ez duen eragozpenik pairatuko zaraten eta usaien igorpenarengatik. Kasu bietan, zarata igorpenari dagokionez 2007ko urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuak ezarritako mugak bete beharko dira (errege dekretu horrek zaratari buruzko 2003ko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatzen du, zonakatzeko akustikoari, kalitate helburuei eta emisio akustikoei dagokienez).

D.11.6. En cualquier caso, en las zonas de ribera que quedan sujetas a una servidumbre de servicio de la infraestructura y en las que no sea posible la restauración de una cubierta arbórea, se procurará el rápido establecimiento de una banda de vegetación densa, arbustiva o herbácea, que favorezca la funcionalidad del corredor ecológico fluvial (corredor terrestre), uno de los elementos clave objeto de conservación del futuro ZEC del Alto Oria.

D.11.7. Los proyectos de construcción deberán prever las labores de mantenimiento de las siembras y plantaciones necesarias para garantizar el éxito final de la restauración, consistentes en entrecavas, abonados, riegos, reposición de marras, eliminación de especies exóticas, etc.

D.11.8. En las labores de restauración, se procurará aprovechar y reutilizar los materiales provenientes de los trabajos de desbroce de la vegetación del área afectada por medio de su compostaje «in situ», en superficies de la propia obra, y su posterior utilización en los trabajos de mejora y enmienda de la tierra vegetal necesaria para reducir los riesgos de erosión, favorecer la estabilidad y aumentar la fertilidad del sustrato necesario para los trabajos de restauración. En cualquier caso, no se quemarán dichos materiales.

D.11.9. Si a lo largo del desarrollo del programa de vigilancia ambiental o cuando fuere, se pusiera de manifiesto la insuficiencia de las medidas de revegetación e integración paisajística de la obra establecidas en el estudio de impacto ambiental, habrán de adoptarse medidas correctoras más intensivas sin que se comprometan los objetivos de integración.

D.12. Medida compensatorias.

Las alteraciones que provoquen los proyectos sobre los espacios Natura 2000 del Alto Oria y Aralar deberán ser compensadas para asegurar el restablecimiento o restauración, en un estado de conservación favorable, de los hábitats presentes en estos espacios. Las medidas compensatorias serán coherentes con los planes de medidas aprobados en la declaración de los ZECs y se integrarán en los proyectos de construcción y en el presupuesto.

D.12.1. En el caso del Proyecto de abastecimiento a la localidad de Ataun, se consideran adecuadas, por su ubicación y características, las medidas compensatorias propuestas en el estudio de impacto ambiental, es decir, la plantación de alisos y estaquillas de sauce en los tramos denominados 1.1., 1.2., 1.3, 2.1 y 2.3, que deberán incorporarse al Proyecto de construcción.

D.12.2. El Proyecto de construcción de la conexión de los sistemas de abastecimiento de Lareo-Agauntza-Arriaran deberá diseñar e incorporar medidas de restauración de ribera complementarias y específicas del Proyecto, que compensen los impactos producidos por la infraestructura en el tramo medio e inferior del río Agauntza.

D.13. Medidas destinadas a evitar molestias a la población.

D.13.1. Se evitarán molestias sonoras de la maquinaria y vehículos usados en la ejecución de las obras, cumplirá lo establecido por el R.D. 212/2002 por el que se regulan las emisiones sonoras en el entorno debidas a determinadas máquinas de uso al aire libre. Se reducirá al mínimo posible la realización de obras ruidosas entre las 22:00 y las 08:00 horas en zonas urbanas y en un entorno de 500 metros de los núcleos habitados.

D.13.2. El funcionamiento tanto de la ETAP, como de la estación de bombeo, garantizará que no se producirán molestias a la población por emisión de ruidos u olores. En ambos casos, deberán cumplirse los límites de emisión acústica establecidos por el Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.

D.13.3. Proiektuei obra-plan bat erantsiko zaie, errotik gutxitzeko obrak ibilgailuen, oinezkoen eta bizikleten trafikoan izan ditzakeen ondorio kaltegarriak, azpiegituren eraikuntzarekin zer ikusirik duten lanak egiten direnean errepideetan, hiri kaleetan eta baserrietako sarbideetan.

D.13.4. Azpiegiturak egitean, ahaleginduko da nekazari-zako eta abeltzaintzako jardueri ahalik eta eragozpen gutxien sortzen eta ahalik eta kalte gutxien egiten.

D.14. Atmosferaren kutsadura prebenitzeko neurriak.

Obrak burutzen diren bitartean, indusketako materialen garraiotik edo obrako ibilgailuetatik atmosferara egindako partikula igorpenak minimizatuko dira, eta eraikuntza lanetako esekidurako partikulen eragina murrizteko beharrezko kontrol neurriak hartuko dira, hala nola kamioien gurpilak garbitzeko sistemak, galtzadak ureztatzea, etab. Indusketako materialak (lurrak, hondakinak, etab.) hezetasun baldintza hobereenetan garraiatuko dira eta, beharrezkoa izango balitz, karga estaltzeko gailuak dituzten ibilgailuetan garraiatuko dira, partikulak atmosferara ez igortzeko. Azkenik, eguraldi txarra egiten badu, ezinbesteko indusketa lanak eta lur mugimenduak soilik egingo dira, ingurumen aholkularitzaren gomendioen arabera.

D.15. Kultura ondarearen gaineko inpaktuaren babes eta zuzenketa neurriak.

Hartu beharrezko kautelazko neurriak eta zuzenketa neurriak hartuko dira, ez kaltetzeko ondare historiko-arkitektonikoa eta arkeologikoa (ustezko arkeologia balioko eremuak, interes historiko-artistikoko gisa katalogatutako eraikinak), eta obren garaian arlo horretan bete beharrezko jarraibideak erabakiko dira. Indusketa lanetan eta lurrak kentzeko lanetan izaera arkeologikoko aztarnaren bat aurkituko balitz, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritzari jakinaraziko zaio berehala, eta horrek adieraziko du zein neurri hartu behar diren.

D.16. Garbiketako eta lehengoratzeko lanei buruz.

Obren garaian garbi mantenduko dira obra eremua eta ingurunea (trazatua, makina parkeak, makinen pasabideak, sarbideak eta eragindako nukleo habitatuak).

Obren ingurunean ibilgailuen eta obrako materialen ondorioz eragindako aldaketak minimizatu egingo dira eta ingurune guztia lehengoratuko da. Kamioien edo indusketa makineriaren joan-etorriak eragindako obrarako eta soberakinen biltegiatarako sarbideak egokitu eta lehengoratu egingo dira.

Obrak amaitutakoan, garbiketa sakona egingo da eta azpiegituren eraikuntzak eragindako gunean ez da obraren inolako arrastorik geratuko. Eraispen, zimendatze, enkofratu eta abarretatik sortutako materialak eremutik atera eta biltegi edo hondakindegira baimenduetara igorriko dira.

D.17. Lanen eta obren programa diseinatzea.

Kontratastak proiektuaren titularrari aurkeztu behar dion lanen programan, jarduketaren proposamen batzuk zehaztu behar dira ingurumen inpaktuaren deklarazio honetako alderdiei buruz. Proposamen horiek azpiatal hauetan aipatzen dira:

D.13.3. Se incluirá en los proyectos un plan de obra que minimice los posibles efectos adversos de la obra sobre el tráfico motorizado, peatonal y ciclista en las carreteras, calles urbanas y caminos de acceso a caseríos donde se lleven a cabo actuaciones vinculadas a la construcción de las infraestructuras.

D.13.4. Se procurará minimizar las molestias y la afeción ocasionadas por la construcción de las infraestructuras sobre el desarrollo de las actividades agrarias y ganaderas.

D.14. Medidas destinadas a la prevención de la contaminación atmosférica.

Durante la fase de ejecución de las obras, se minimizarán las emisiones de partículas a la atmósfera procedentes del transporte de materiales de la excavación, o de los propios vehículos de obra, disponiéndose aquellas medidas de control, como sistemas de limpieza de ruedas de los camiones, riego de calzadas, etc., que resulten necesarias al objeto de reducir el impacto producido por las partículas en suspensión provenientes de los trabajos de construcción. El transporte de los materiales de excavación (tierras, residuos, etc.), se realizará en condiciones de humedad óptima, y en caso de resultar necesario, en vehículos dotados con dispositivos de cubrición de la carga, con objeto de evitar la dispersión de partículas a la atmósfera. Finalmente, en el supuesto de condiciones atmosféricas adversas, se limitarán los trabajos de excavación y movimiento de materiales a aquellas actuaciones consideradas imprescindibles, de acuerdo con las recomendaciones de la asesoría ambiental.

D.15. Medidas protectoras y correctoras de la afeción al patrimonio cultural.

Se establecerán las medidas cautelares y correctoras necesarias para prevenir, en su caso, la afeción al Patrimonio Histórico-Arquitectónico y Arqueológico de la zona (Zonas de Presunción Arqueológica, edificios catalogados como de interés histórico-artístico, etc.), así como las pautas a seguir al respecto durante el desarrollo de las obras. Si en el transcurso de las labores de excavación y remoción de terrenos se produjera algún hallazgo que suponga un indicio de carácter arqueológico, se informará inmediatamente a la Dirección de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que será la que indique las medidas a adoptar.

D.16. Sobre las labores de limpieza y recuperación.

Durante la ejecución de las obras, las zonas propias de las obras así como su entorno afectado (traza, parques de maquinaria, zonas de paso de maquinaria, áreas de acceso y núcleos habitados afectados, etc.) se mantendrán en las mejores condiciones de limpieza.

Las alteraciones que se hubieran producido en el entorno de las obras debido al paso de los vehículos, al aporte de materiales de obra, etc., serán minimizadas, debiendo ser recuperado todo el entorno. Los accesos a las obras y los accesos a los depósitos de sobrantes que hayan sido afectados por el trasiego de los camiones o maquinaria de excavación, se adecuarán y restituirán convenientemente.

Una vez finalizadas las obras, se llevará a cabo una rigurosa campaña de limpieza, debiendo quedar el área afectada por la construcción de las infraestructuras totalmente limpia de restos de obras. Los materiales resultantes de demoliciones, cimentaciones, encofrados, etc., serán desalojados de la zona y enviados a depósitos o vertederos autorizados.

D.17. Diseño del Programa de Trabajos y Obras.

El preceptivo Programa de Trabajos a presentar por el Contratista ante el Titular del Proyecto deberá integrar las propuestas de actuación detalladas en relación con los aspectos de esta Declaración de Impacto Ambiental que se señalan en los subapartados siguientes:

— Xehetasunez mapetan seinatzea obrek zer azalera hartuko duten gehienez, eta nola balizatuko diren, non jarriko diren eta zer ezaugarrikoak izango diren lurren eta landare lurren aldi baterako pilaketak, soberakinen biltegiak, obrako instalazio eta eraikuntzak, makineria parkea, materialen, olioaren eta erregaien biltegiak, ibilgailuak garbitzeko eremuak eta obraren barneko eta kanpoko bide sarea.

— Obraren sortutako hondakinen kudeaketa sistemak definitzea eta hondakin horiek, kudeatzaile baimenduaren eskutan jarri bitartean, non biltegitratuko diren zehaztea.

— Hondar xeheak atxikitzeko sistemak non jarriko diren eta zer ezaugarrikoak izango diren.

— Obrak zer sasoitan egingo diren eta ibai ibilguetako lanak zehazki zer egunetan egingo diren.

D.18. Ingurumen baldintzak

D.18.1. Ur-jabari publikoan jarduketak egiteko, ur administrazioaren baimena beharko da. Orobat, proiektuak aurrera eramateko, Kantauriko Ur Konfederazioak baimendutako ur emakida beharko da eta emakidan jarritako baldintzak bete beharko dira.

D.18.2. Ataungo udalerria urez hornitzeko proiektuari dagokionez, Aralarko natura parkearen kudeaketa organoaren oniritzia beharko da (Gipuzkoako Foru Aldundiko Berrikuntzako eta Landa Garapeneko Departamentua).

D.18.3. Gipuzkoako Foru Aldundiko Izadizaintza Zerbitzuari galdetu beharko zaio zer neurri prebentibo hartu behar diren bisoi europarra eta muturluze piriniarra babesteko, azpiegitura horrek bi espezie horiek kontserbatzeko zona bereziak zeharkatzen dituen zera.

D.18.4. Aia eta Iturrietako edateko uren tratalekuari dagokionez, Ataungo Udalerriak jardura lizentzia eskuratu beharko da eta, tratalekua ireki aurretik, lizentzia horretan ezarritako zuzenketa neurriak bete beharko dira.

D.18.5. Edateko uraz hornitzeko instalazioei dagokienez (edateko uren tratalekuak, biltegiak, eta abar), 2003ko otsailaren 7ko 140/2003 Errege Dekretuak agintzen dituen osasun txostenak eta baimenak eskuratu behar dira (dekretu horretan, giza kontsumorako uraren kalitatearen gaineko osasun irizpideak ezartzen dira).

E. Proiektuetako bakoitzean, obrak egiten ari direnerako, ingurumen zaintzako programa bat prestatu beharko da. Sustatzaileak edo, bere kasuan, azpiegituren kudeaketa erakundeak, ingurumen zaintzako programa bat prestatu beharko du ustiapen faserako; hala badagokio, programa hori bi azpiegiturarako batera prestatu daiteke. Edozein eratarik, azpiegituren ustiapen fasean ingurumen zaintzaz zer erakunde arduratuko den erabaki beharko da, proiektuak onartu aurretik.

Zaintza programetan beteko da, batetik, aurkeztutako ingurumen inaktuaren azterketako ataletan horri buruz proposatutakoa, ingurumen inaktuaren deklarazio honetako zehaztapenen kontrakoa ez den neurrian, eta, bestetik, deklarazio honetan de novo ezarritako babes eta zuzenketa neurriak abian jarriko direla ziurtatzeko behar diren kontrol berriak. Programa horiek, proiektu bakoitzari erantsi behar zaion ingurumen memorian jasoko dira zehatz-mehatz, behin betiko proiektuetan eta obrak kontratatuzko baldintzetan txertatuko dira eta, obra behin-behingo hartu arte ez ezik, obraren berme aldiaren eraren aurrekontua izango dute.

— Señalización en cartografía de detalle del área de afectación máxima de las obras, y de la propuesta de balizamiento, y detalle de localización y características de los acopios temporales de tierras, tierra vegetal, los depósitos de sobrantes, de las instalaciones y edificaciones de obra, del parque de maquinaria, de los almacenes de materiales, aceites y combustibles, de las áreas destinadas a limpieza de vehículos, y de la red de caminos de obra interiores y exteriores.

— Definición de los sistemas de gestión de los residuos generados en obra y localización de sus puntos de almacenamiento hasta entrega a gestor autorizado.

— Localización y características de los sistemas de retención de finos a la red de drenaje.

— Periodo de ejecución de las obras y fechas concretas para el desarrollo de las actuaciones en los cauces.

D.18. Autorizaciones ambientales.

D.18.1. Las actuaciones a desarrollar en el dominio público hidráulico deberán contar con la oportuna autorización de la administración hidráulica. Los proyectos deberán contar con la correspondiente concesión de aguas expedida por la Confederación Hidrográfica del Cantábrico y llevarse a cabo según las condiciones que se establezcan en las mismas.

D.18.2. El Proyecto de abastecimiento de agua a Ataun deberá contar con el visto bueno del órgano gestor del Parque Natural de Aralar (Departamento de Innovación, Desarrollo Rural y Turismo de la DFG).

D.18.3. Deberá consultarse al Servicio de Conservación de la Naturaleza de la DFG respecto a las medidas preventivas a adoptar para la protección del visón europeo y el desmán del Pirineo, como consecuencia de la ubicación de la infraestructura en zonas especiales para su conservación.

D.18.4. La estación de tratamiento de aguas potables de Aia-Iturrieta deberá contar con la oportuna licencia municipal de actividad emitida por el ayuntamiento de Ataun y establecer las medidas correctoras que establezca la licencia con carácter previo a su apertura.

D.18.5. Las instalaciones de abastecimiento de agua potable (ETAP, depósitos, etc.) deberá contar con los preceptivos informes sanitarios y autorizaciones que establece el Real Decreto 140/2003, de 7 de febrero, por el que se establecen los criterios sanitarios de la calidad del agua de consumo humano.

E. Cada uno de los proyectos deberá contar con un programa de vigilancia ambiental para la fase de obra. El promotor (o, en su caso, la entidad gestora de las infraestructuras) deberá desarrollar un programa de vigilancia ambiental para la fase de explotación que, en su caso, podrá contemplar ambas infraestructuras de manera conjunta. En cualquier caso, con carácter previo a la aprobación de los proyectos deberá determinarse la entidad responsable de la vigilancia ambiental durante la fase de explotación de las infraestructuras.

Los programas de vigilancia ambiental se desarrollará de acuerdo con lo propuesto en los apartados correspondientes del estudio de impacto ambiental presentado en todo lo que no contradiga las especificaciones contenidas en la presente Declaración de Impacto Ambiental e incluirán, asimismo, los nuevos controles que sean necesarios para asegurar la puesta en marcha de las medidas protectoras y correctoras establecidas de novo por esta Declaración. Estos programas se recogerán de manera detallada en la memoria ambiental que debe acompañar a cada proyecto y deberán quedar integrados en los proyectos definitivos y en el pliego de condiciones para la contratación de las obras y contará con el presupuesto correspondiente, no sólo hasta la recepción provisional de la obra sino durante el período de garantía de la misma.

E.1. Obra zuzendaritzaren ingurumen aholkularitzak, obren ingurumen inpaktuari dagokionez, obren garaian sortutako gorabeherak erregistratu beharko ditu. Hala, zuzenketa neurriak zenbat eta zer baldintzatan bete diren adierazi beharko du eta obren aldiko ingurumen zaintzako programako azterketen emaitzak jakinarazi beharko ditu. Erregistro horrek, eranskin modura, ingurumen aholkularien aipatutako txostenak eduki beharko ditu. Beste aldetik, erregistro hori Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiko Ingurumen Zerbitzuari igorri beharko zaio, hark berrikusi dezan, eta, bai obrak amaitzen direnean bai ustiapen aldian urtero, organo horren beraren eskura jarri beharko da. Proiektua burutzekoan sartu diren aldaketak xehetasunez dokumentatu beharko dira, ingurumenean duten eraginaren ikuspegitik justifikatuta.

E.2. Obren aldiko kontrolak eta berme aldia.

Aholkularitzak, fase horretan, kontrolatu beharko du enpresa kontratatuak, lanen garaian, hartzen dituela ingurumen kaltea gutxitzeko ezarrita dauden babes neurri guztiak, eta neurri horiek eraginkorrak eta behar bezainbestekoak direla inpaktu adierazgarrienak saihesteko. Orobat, ingurumena lehengoratzeko neurriak ondo betetzen direla zaindu beharko du. Beraz, ingurumen inpaktuaren azterketako 9. atalean planteatzen direnak alde batera utzi gabe, kontrol hauek egin beharko dira:

E.2.1. Makineria mugimenduaren eta obraren okupazio mugen kontrola. Enpresa kontratatuak obrako mugak errespetatzen dituztela zaindu beharko da; horretarako, mugak berrikusiko dira astean behin gutxienez.

E.2.3. Uren eta isurketen kalitate kontrola. Zaindu beharko da neurriak hartu direla gai xeheak eta substantzia kutsakorrek ur-jabari publikora ez isurtzeko, neurri horiek eraginkorrak direla obren ibai beheko kalitate hidrikoaren helburuak bermatzeko, eta kontrolik gabeko isurketarik ez dagoela.

E.2.4. Kontrolatzea bisoi europarrari eta muturluze piri-niarrari buruzko neurri prebentiboak aplikatzen direla, bai D.7.1. atalean zehaztutakoak, bai Gipuzkoako Foru Aldundiko Izadizaintza Zerbitzuak ezarri ditzakeenak.

E.2.5. Ibai tarte bat lehortu aurretik, arrain fauna bertatik ateratzea (arrantza elektrikoaren bidez edo beste metodo batzuen bidez) eta arrainok mozketa-lekutik gorako lekutara eramatea.

E.2.6.-Kontrolatzea zebra muskuilua ez hedatzeko hartutako neurri prebentiboak betetzen direla.

E.2.7. Landare-espezie inbaditzaileak hautematea, eta espezie horiek ez hedatzeko neurri prebentiboak aplikatzea.

E.2.8. Obrako hondakinak egoki kudeatzen direla kontrolatzea.

E.2.9. Lurzoruaren kutsadura. Lurzoru potentzialki kutsagarri bezala zerrendatuta dauden lekuetan (Zubierrekako poligonoa, CAF enpresa eta Lazkaoko Senpere auzoa), obrako lanak gainbegiratu egin beharko dira eta, kutsadura aztarnak antzemanaz gero, horren berri eman beharko zaion berehala Ingurumen Sailburuordetzari, hark erabaki dezan zer babes neurri hartu behar diren. Orobat, kontrol neurriak hartu beharko dira, biltegi antropikoak eta lurzoru potentzialki kutsatuak, baina zerrendatu gabeak, badauden jakiteko.

E.1. La asesoría ambiental de la Dirección de Obra deberá llevar un registro de las eventualidades surgidas durante el desarrollo de las obras en todo lo relacionado con su impacto ambiental, especificándose el nivel y condiciones del cumplimiento de las medidas correctoras y el resultado de los diferentes análisis que constituyen el Programa de Vigilancia Ambiental para la fase de obras. Dicho registro contendrá, de forma aneja, los citados informes de los asesores medioambientales, y deberá estar disponible para su revisión por el Servicio de Medio Ambiente de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas y remitirse a ésta al finalizar las obras y anualmente durante el periodo de explotación. Deberán documentarse detalladamente las modificaciones puntuales que, en su caso, hayan sido introducidas durante la ejecución del proyecto, con justificación desde el punto de vista de su incidencia ambiental.

E.2. Controles durante la fase de obras y periodo de garantía.

La asesoría deberá, en esta fase, controlar que la empresa contratada para la realización de los trabajos adopta todas las medidas protectoras establecidas para minimizar el daño ambiental causado por las obras, y que estas son efectivas y suficientes para evitar los impactos más significativos. Asimismo, deberá vigilar la adecuada adopción de las medidas de restauración ambiental. Por tanto, y sin perjuicio de los controles planteados en el apartado 9 del estudio de impacto ambiental deberá llevar a cabo los siguientes controles:

E.2.1. Control del movimiento de la maquinaria y de los límites de ocupación de obra. Se deberá vigilar el respeto por los límites de obra por parte de las empresas contratadas mediante una revisión al menos semanal de los límites.

E.2.3. Control de calidad de las aguas y de vertidos. Se deberá vigilar la adopción de las medidas para evitar la emisión de finos y sustancias contaminantes al Dominio Público Hidráulico, la eficacia de dichas medidas para garantizar los objetivos de calidad hídrica aguas abajo de las obras y la presencia de vertidos incontrolados.

E.2.4. Control de la aplicación de las medidas preventivas respecto al visón europeo y el desmán del Pirineo especificadas en el apartado D.7.1, así como las que establezca el Servicio de Conservación de la Naturaleza de la DFG.

E.2.5. La extracción de la fauna piscícola (mediante pesca eléctrica u otros métodos) y su traslado a zonas situadas aguas arriba de la zona afectada por la corta, con carácter previo a la desecación de un tramo de río.

E.2.6. Control de la aplicación de las medidas preventivas para evitar la expansión del mejillón cebra.

E.2.7. Detección de la presencia de especies vegetales invasoras y de la aplicación de las medidas preventivas de su expansión.

E.2.8. Control de la correcta gestión de los residuos de obra.

E.2.9. Contaminación del suelo. Deberá supervisarse la ejecución de los trabajos en zonas inventariadas como potencialmente contaminantes del suelo (zonas del polígono de Zubierreka, C.A.F. y el Barrio de Senpere en Lazkao) de forma que cualquier indicio de contaminación se comunique a la Viceconsejería de Medio Ambiente de manera inmediata, con objeto de que establezca las medidas protectoras que se deban adoptar. Asimismo, establecerán medidas de control con el objeto de determinar la eventual presencia de depósitos de carácter antrópico y suelos potencialmente contaminados no inventariados.

E.2.10. Kontrolatzea ingurumena lehengoratzeko eta landaretza birgaitzeko neurriak ondo betetzen diren (barruan sartuko dira konpentsazio neurri gisa birlandatuko zonei dagozkienak), eta mantentze lanak egitea (hutsarteak betetzea; ongarritzea; ureztatzea; espezie exotikoak eraustea; eta abar), obren berme aldian.

E.2.11. Zaintzea soinu igorpeneko mugak ez direla gainditzen eta jendeari eragozpenik ez sortzeko neurriak hartzen direla.

E.2.12. Kontrolatzea ezen, obrak burutzen diren bitartean, partikulen atmosferarako igorpenak minimizatzeko neurriak hartu direla.

E.2.13- Landa ondarea babesteko programa. Obrak egitean arkeologi hondarrak agertzen den kontrolatuko da. Indusketa lanetan eta lurra kentzeko lanetan izaera arkeologikoko aztarnaren bat aurkitzen bada, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritzari jakinaraziko zaio berehala, eta horrek adieraziko du zer neurri hartu behar diren.

E.2.1.4. Obren garaian garbiketaren lanak egitea eta, behin obrak amaitu ondoren, lehengoratzeko lanak egitea.

E.3. Ustiapen aldiko kontrolak.

E.4. Ingurumen gaitan espezializatutako erakunde batek, azpiegituren funtzionamendu aldian, txosten bat idatziko du aldi horretako ingurumen zaintzako programako analisi eta kontrolen emaitzekin. Txosten hori Ingurumen Zerbitzuari igorriko zaio urtero eta emaitzen analisia –aldi horretako intzidentziarik garrantzitsuenak aipatuta-, balizko kausak eta konponbideak bilduko ditu, bai eta neurri zuzentzaile berrien proposamena ere, ezarritakoak nahikoak ez direla edota ingurumen eragin berriak antzematen badira edota aurrerapen teknologikoen zuzentzeko prozedura eraginkorragoak aplikatzeko aukera ematen badute. Programa horretan kontrol hauek sartuko dira:

E.3.1. Zona lehengoratuen bilakaera kontrolatzea. Zainduko da ea egindako ereintza eta landaketak (haltzadiak, sahasiak, belardiak, eta abar) landare formazio bilakatzen ari diren (hori baita lehengoratzearen helburua), ea espezie inbaditzaile agertu den eta ea mantentze eta zuzenketa lanak egin behar den (hutsarteak betetzea; ongarritzea; ureztatzea; espezie exotikoak eraustea; eta abar).

E.3.2. Jarraipen plan bat erantsiko zaio Agauntza eta Arriarango sistemen artean baliabide hidrikoak isuraldatzeko proiektuaren ingurumen zaintzako programari, Agauntza ibairako ezarriak dagan emari ekologien erregimena betetzen den jakiteko. Emari ekologiko horren baldintzak dira proiektuaren sustatzaileak(6) helburuko horrekin egindako azterketan azaltzen direnak eta arroko organismoa ezarri ditzakeenak.

Programa horri esker ziurtatu behar da ezen Arriarango sistemara eramateko Agauntzatik aterako diren ur emariak, bai proiektuan aurreikusitakoak bai Kantauriko Konfederazio Hidrografikoak etorkizuneko emakida batean ezarri ditzaketenean, ez dutela auzitan jarriko ibaiaren egoera ekologikoa, eta ez dutela talka egingo Oriako kontserbazio bereziko eremuarentzat jarri dauden kontserbazio helburuekin.

Erabaki behar da administrazioen arteko koordinazioa zer erakunde edo organo arduratuko den jarraipen plana aplikatzeaz, eta kontrol-sistema eraginkorrek jarriko dira, zenbat ur bolumen erabili den eta ur-jabari publikora zenbat itzuli den jakiteko, Oriako kontserbazio bereziko eremuaren kudeaketa planeko jarraibideetan ezarritik dagoen bezala (1).

E.2.10. Control de la correcta ejecución de las medidas de restauración ambiental y revegetación, incluyendo las zonas restauradas como medida compensatoria, así como el seguimiento de su evolución y la ejecución de labores de mantenimiento (reposición de marras, abonados, riegos, reposición de marras, eliminación de especie exótica, etc.) durante el periodo de garantía de las obras.

E.2.11. Vigilancia de que no se sobrepasan los límites de emisión sonora y de que se adoptan medidas para evitar molestias sobre la población.

E.2.12. Control de la adopción de las medidas de minimización de emisiones de partículas a la atmósfera durante la fase de construcción.

E.2.13. Protección del patrimonio cultural. Se controlará la eventual aparición de restos arqueológicos durante las obras. Si en el transcurso de las labores de excavación y remoción de terrenos se produjera algún hallazgo que suponga un indicio de carácter arqueológico, se informará inmediatamente a la Dirección de Cultura de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que será la que indique las medidas a adoptar.

E.2.14. Realización de las labores de limpieza durante las obras y recuperación una vez finalizadas.

E.3. Controles durante la fase de explotación.

Una entidad especializada en temas ambientales durante la fase de funcionamiento de las infraestructuras, redactará un informe con los resultados de los diferentes análisis y controles que constituyen el programa de vigilancia ambiental para esta fase. Dicho informe se remitirá al Servicio de Medio Ambiente con una periodicidad anual y contendrá en un análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este periodo, sus posibles causas y soluciones, así como una propuesta de nuevas medidas correctoras en caso de comprobarse la insuficiencia de las ya implantadas y/o en caso de detectarse nuevos impactos ambientales y/o en caso de que los avances tecnológicos permitan la aplicación de procedimientos de corrección más eficaces. Este programa incluirá los siguientes controles:

E.3.1. Control de la evolución de las zonas restauradas. Se vigilará si las siembras y plantaciones realizadas evolucionan hacia las formaciones vegetales que hayan sido el objetivo de la restauración (alisedas, saucedas, prados, etc.), la aparición de especies invasoras y si son necesarias actuaciones de mantenimiento o corrección (reposición de marras, abonados, riegos, reposición de marras, eliminación de especie exótica, etc.).

E.3.2. El programa de vigilancia ambiental del Proyecto de trasvase de recursos hídricos entre los sistemas de Agauntza y Arriaran incluirá un plan de seguimiento del cumplimiento del régimen de caudales ecológicos establecido para el río Agauntza a partir del estudio efectuado al efecto por el promotor del proyecto,(6) y de acuerdo con las condiciones que establezca el organismo de cuenca.

Dicho programa deberá permitir asegurar que los caudales de extracción de agua del Agauntza para su conducción al sistema Arriaran previstos en el Proyecto y/o en la futura concesión que pueda fijar la Confederación Hidrográfica del Cantábrico, no comprometerán el estado ecológico del río, ni entrarán en colisión con los objetivos de conservación establecidos para el ZEC del Alto Oriá.

Deberá determinarse qué entidad u órgano de coordinación interadministrativa será la responsable de la aplicación del plan de seguimiento y se dispondrán de adecuados sistemas de control efectivos de los volúmenes de agua utilizados y de los retornos al DPH, tal y como establecen las directrices del plan de gestión del ZEC del Alto Oriá. (1)

Lehentasunez, adierazle hidrologikoak eta biologikoak batera aztertuko dira, nahi baita, emariak kontrolatzeaz gain, baieztatzea ea egokia den ibai ekosistemaren aniztasun biologikoa mantentzeko proposatuta dauden emari ekologikoen erregimena.

E3.3. Edateko uren araztegiaren eta ponpaketa estazioaren funtzionamenduari buruzko ingurumen alderdiak; esate baterako, zarata eta usaiengatik jendeak dituen eragozpenak gutxitzeko neurriak hartzea; hondakinak ondo kudadzea; isurketak kontrolatzea; eta abar.

F. Zuzenketa eta babes neurriak nahiz zaintza programa aldatu ahal izango dira, barruan direla neurtu beharreko parametroak, neurrien aldizkakotasuna eta parametro horiek izan behar dituzten mugak, baldin aldaketa hori egitea komenigarria bada, araudi berri bat indarrean sartu delako, edo inplikaturako sistemen egiturak eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri garrantzitsuetara egokitu behar direlako. Orobat, zuzenketa eta babes neurriak nahiz ingurumen zaintzako programa alda daitezke sustatzaileak eskatuta edo ofizioz, ingurumen zaintzako programan lortutako emaitzen argira.

G. Ingurumen inpaktuaren deklarazio honen aurreko atalean ezarritakoaren kalterik gabe, proiektuen sustatzaileak agiri hauek igorri beharko dizkio Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiko Ingurumen Zerbituari:

G.1. Behin betiko eraikuntza proiektuak onartu aurretik, dokumentu horrek, dagokion aurrekontuaren batera, ingurumen memoria bat izango du, non zehaztuko diren, zehatz-mehatz eta dagokien aurrekontuarekin, proiektu bakoitzak dituen babes, zuzenketa eta konpentsazio neurriak, ingurumen inpaktua ebaluatzeko azterketan eta ingurumen inpaktuaren deklarazio honen D atalean adierazitakoetan oinarrituak. Orobat, azpiegituren egite eta funtzionamendu aldietan bete beharreko ingurumen zaintzako programa erantsiko da, ingurumen inpaktuaren azterketan eta adierazpen honen E atalean adierazitakoan oinarritua. Agauntza-Arriarango loturaren proiektuaren kasuan, emari ekologikoei buruz E.3.3. atalean aipatzen den programa erantsiko da.

G.2. Obrak egiten diren bitartean eta obrak amaitutakoan, obratan gertatutako gorabeheren erregistroa, neurri babesle eta zuzentzaileak betetzen direla eta obra aldirako ingurumen zaintzako programa osatzen duten analisiak, ingurumen eraginaren deklarazio honen E.1 atalean aurreikusitakoaren arabera.

G.3. Funtzionamendu aldian, urtero, ingurumen eraginaren deklarazioaren E.3 atalean aurreikusitako ingurumen zaintzako programari buruzko dokumentua.

Hirugarren: 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legeak, Euskal Herriko Ingurugiroa Babesteko Lege Orokorrak, 47.8 artikuluan xedatutakoaren arabera, erreferentziako proiektuak has-teko 3 urteko epea ezartzea, ingurumen inpaktuaren deklarazio hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen denetik kontatzen hasita. Epe horretan ez badira proiektuak hasten, sustatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, ingurumen inpaktuaren deklarazio hau ez da eraginkorra izango. Hala eta guztiz ere, organo eskudunak proiektua abiatzeko epea luzatu ahal izango du, bidezko arrazoiak badaude.

Preferentemene, el seguimiento se realizará mediante la consideración conjunta de indicadores hidrológicos y biológicos, de modo que, además del control de caudales, permita confirmar la idoneidad del régimen de caudales ecológicos propuesto para el mantenimiento de la diversidad biológica del ecosistema fluvial.

E.3.3. Aspectos ambientales del funcionamiento de la ETAP y de la estación de bombeo, tales como la adopción de medidas para limitar molestias a la población (por ruido u olores), la correcta gestión de los residuos, control de vertidos, etc.

F. Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de las medidas y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre las infraestructuras y el funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

G. Sin perjuicio de lo dispuesto en anteriores apartados de esta Declaración de Impacto Ambiental, el promotor de los proyectos deberá remitir al Servicio de Medio Ambiente de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas los siguientes documentos:

G.1. Con carácter previo a la aprobación de los proyectos de construcción definitivos, dicho documento, con su presupuesto correspondiente, que incorporará, una memoria ambiental en la que se definirán de manera concreta y presupuestada las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que correspondan a cada proyecto a partir de las descritas en el estudio evaluación de impacto ambiental y en el apartado D de esta Declaración de Impacto Ambiental. Incluirán asimismo, el programa de vigilancia ambiental a aplicar en la ejecución y durante el funcionamiento de las infraestructuras, conforme al programa propuesto en el estudio de impacto ambiental y lo expresado en el apartado E de esta Declaración, incluyendo, en el caso del Proyecto de conexión Agauntza-Arriaran, el programa de control de caudales ecológicos a que se refiere el apartado E.3.3.

G.2. Al finalizar las obras el registro de las eventualidades surgidas durante su desarrollo, el cumplimiento de las medidas protectoras y correctoras y los diferentes análisis que constituyen el programa de vigilancia ambiental para la fase de obras, de acuerdo con lo previsto en el apartado E.1. de esta Declaración de Impacto Ambiental.

G.3. Con una periodicidad anual durante la fase de funcionamiento, el documento relativo al programa de vigilancia ambiental previsto en el apartado E.3 de esta Declaración de Impacto Ambiental.

Tercero: Establecer, de acuerdo con el artículo 47.8 de la Ley 3/1998 de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del Gobierno Vasco, un plazo para el inicio de la ejecución de los proyectos de referencia de 3 años, a contar desde la publicación de la presente Declaración de Impacto Ambiental en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa. Transcurrido dicho plazo sin haberse procedido al inicio de su ejecución, por causas imputables al promotor, la Declaración de Impacto Ambiental perderá toda su eficacia. No obstante, el órgano competente podrá prorrogar el plazo de inicio de la ejecución si existieran causas debidamente justificadas.

Laugarren: Ingurumen inaktuaren deklarazio hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzeko agintzea».

(1) ES212005 Oria Garaia Kontserbazioko Zonalde Bereziaren izendapena. Helburu eta jarduketa bereziak dokumentua.

(2) Kantauriko Konfederazio Hidrografikoa Arroako plan hidrologikorako proiektuaren proposamena (Kantauri ekialdeko barruti hidrografikoa).

(3) Uraren Euskal Agentzia (URA). Fallopa japonika espezie exotiko inbaditzailearen kudeaketa. Gomendio praktikoaren arautegia (2010).

(4) Uraren Euskal Agentzia (URA). Zebra muskuiluak kutsatutako uretan ekipoak eta ontziak desinfektatzeko protokoloa (2010).

(5) Nafarroako Ingurumen Kudeaketako Biodibertsitatearen, Mintegien eta Birlandaketen Unitatea, SA. Biso euro-parra eta bere habitatak kontserbatzeko jarraibideak eta gomendio teknikoak.

(6) Ekolur &IH Kantabria. Zehaztea Agauntza ibaiko emari ekologikoen erregimena. Gipuzkoako Foru Aldundiko Garapen Iraunkorreko Departamentua

Donostia, 2011ko abenduaren 22a.—Juan José de Pedro, idazkari teknikoa.

(3296)

(13125)

Cuarto: Ordenar la publicación de la presente Declaración de Impacto Ambiental en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa».

(1) Designación de la Zona Especial de Conservación ES212005 Oria Garaia/Alto Oria. Documento Documento 2 Objetivos y actuaciones particulares.

(2) Confederación Hidrográfica del Cantábrico. Propuesta de Proyecto de Plan Hidrológico de Cuenca, demarcación hidrográfica del Cantábrico Oriental.

(3) Agencia Vasca del Agua (URA). Gestión de la especie exótica Invasora Fallopa japonica. Código de recomendaciones prácticas (2010).

(4) Agencia Vasca del Agua (URA). Protocolo de desinfección de equipos y embarcaciones utilizados en masas de agua infectadas por mejillón cebra (2010)

(5) Unidad de Biodiversidad de Gestión Ambiental, Viveros y Repoblaciones de Navarra, S.A. Directrices y recomendaciones técnicas para la conservación del visón europeo y sus hábitats.

(6) Ekolur &IH Cantabria. Determinación del régimen de Caudales Ecológicos en el río Agauntza. Dpt. de Desarrollo Sostenible de la DFG.

Donostia-San Sebastián, a 22 de diciembre de 2011.—El secretario técnico, Juan José de Pedro.

(3296)

(13125)